

શ્રી આનંદ-હેમ અથમાળા-પૃષ્ઠ ૧૦ મું.

દાક્ષિણ્યચિહ્નકં-શ્રીમદ્-ઉદ્ધોતનસૂરિ-વિરચિત

કુવલયમાલા

પ્રાકૃતભાષાની ચમ્પૂસ્વરૂપ મહાકથાનો

ગૂર્જરાનુવાદ



અનુવાદક-સંપાદક

આગમોદ્ધારક આચાર્ય શ્રી આનંદસાગરસૂરીચરિત્રોત્તરવિજય

આ. શ્રી હેમસાગરસૂરિ

શ્રી જલ્દારવજીવજ્ઞાનમંદિર, વલગુર



સહસંપાદક

પ્રો. રમણલાલ ચી. શાહ

સેન્ટ ઝેવિયર્સ કોલેજ, મુંબઈ

:: પ્રકાશકો તથા પ્રાપ્તિસ્થાન ::

શ્રી આનંદ-હેમે ગ્રંથમાળા વતી—

શ્રી ધનજીભાઈ દેવચંદ ઝવેરી

૫૦/૫૪, મીરઝા સ્ટ્રીટ, ૪ થે માળે,

મુંબઈ ૩

શ્રી ચંદ્રકાન્ત સાકરચંદ ઝવેરી

૩૧/૩૩, ખારા ફ્લા, ૩ ને માળે,

મુંબઈ ૨



પ્રથમાવૃત્તિ]

કિંમત :: રૂા. ૧૩=૫૦

[નકલ ૧૫૦૦

વીર સંવત ૨૪૯૧ ૐ વિક્રમ સં. ૨૦૨૧ ૐ ઈ. સ. ૧૯૬૫

[સર્વ હક્ક સ્વાધીન]



:: મુદ્રક ::

અમરચંદ બેચરવાસ મહેતા

શ્રી બહાદુરસિંહજી પ્રિં. પ્રેસ

પાલીતાણા (સૌરાષ્ટ્ર)

પ્રકાશકીય નિવેદન



અત્યાર સુધીમાં અમારા તરફથી આનંદ-હેમ અંધમાળાનાં નવ અંધરત્નો પ્રગટ થયાં છે. દસમા અંધરત્ન તરીકે દાક્ષિણચિહ્ન શ્રી ઉદ્ધોતનસૂરિ કૃત ‘કુવલયમાલા’ નો ગુજરાતી અનુવાદ પ્રગટ થાય છે. પ્રાકૃત ભાષામાં રચાએલી આ મનોરમ અને મનનીય કથાનો ગુજરાતી અનુવાદ કરીને ૫૦ પૂઠ આચાર્ય શ્રી હેમસાગરસૂરિજીએ પ્રાકૃત ભાષાથી અન-લિસ્ટરને માટે તે કથા સુલભ કરી આપી છે. આવા મહાન પ્રાચીન અંધનો અનુવાદ પ્રગટ કરતાં અમને અત્યંત હર્ષ થાય છે.

આ અનુવાદ અંધરૂપે પ્રસિદ્ધ થાય છે, તેમાં ઘણાઓનો લિંગ લિંગ પ્રકારે અમને સુંદર સહકાર સાંપડ્યો છે, જેની અમે સાનંદ અને સાભાર નોંધ લઈએ છીએ. આ પ્રાકૃત અંધનું ગુજરાતીમાં ભાષાન્તર કરી આપ્યું, એ માટે ૫૦ પૂઠ આં શ્રી હેમસાગરસૂરિજીના અમે ઋણી છીએ. એમના એ લગીરથ કાર્યમાં પૂઠ મુનિ શ્રી અમરેન્દ્રસાગરજી મં, પૂઠ મુનિ શ્રી મનોરસાગરજી મં, પૂઠ મુનિ શ્રી મહાભદ્રસાગરજી મં આદિ મુનિવરોએ વખતો વખત સહકાર આપ્યો છે, એ માટે અમે એમના પણ ઋણી છીએ.

મૂળઅંધના કેટલાંક શંકાસ્થાનો વિશે પૂઠ આં શ્રી હેમસાગરસૂરિજીને ખુલાસા લખી મોકલવા માટે પ્રાચીન હસ્તલિખિત સાહિત્ય અને પુરાતત્ત્વના સંશોધક અને સાહિત્યરસિક પૂઠ મુનિ શ્રી પુણ્યવિજયજી મહારાજ તથા જૈન સાહિત્ય વિકાસ મંડળના સ્થાપક વિદ્વાન-શ્રાદ્ધવર્થ શ્રી અમૃતલાલ કાલિદાસ દોશી અને તે સંસ્થાના પંડિતવર્થ શ્રી મુખોદયંદ્ર તથા વડોદરાના વિદ્વાન અને વયોવૃદ્ધ પંડિતવર્થ શ્રી લાલચંદ્ર લગવાનદાસ ગાંધીનો અમે અહીં સાભાર ઉલ્લેખ કરીએ છીએ.

તદુપરાંત અંધ-સંપાદન અને પ્રકાશન માટે આર્થિક સહાય કરનાર વ્યક્તિઓ તથા સંસ્થાઓ તથા આહક તરીકે આગળથી પોતાનાં શુભ નામ લખાવનાર મહાનુભાવોના અમે આભારી છીએ. અંધના અનુવાદને જોઈ જઈ સુધારી મોકારી આપવાનું તથા મુદ્રસંશોધનનું કાર્ય કરી આપવા માટે પ્રો. રમણલાલ ચી. શાહનો, ‘દૃષ્ટિપાત’ લખી આપવા બદલ પ્રો. હીરાલાલ આર. કાપડિયાનો તથા રસ લઈને કાળજીપૂર્વક - સુદ્રષ્ટકાર્ય કરી આપવા માટે પાલીતાણાના શ્રી બહાદુરસિંહજી પ્રિન્ટીંગ પ્રેસના માલિકનો પણ આભાર માનીએ છીએ. આ ઉપરાંત આ અંધના પ્રકાશનકાર્યમાં પ્રત્યક્ષ કે પરોક્ષ જેમણે જેમણે સહકાર આપ્યો છે અને સહાનુભૂતિ બતાવી છે, તે સર્વનો અમે ઋતઃકરણપૂર્વક આભાર માનીએ છીએ.

૫૦ પૂ૦ આચાર્ય શ્રી હેમસાગરસૂરિજીએ ૧૪૪૪ ગ્રંથપ્રણેતા આચાર્ય શ્રી હરિ-
ભદ્રસૂરિજી કૃત ‘સમરાધ્યયકેહા’ અર્થાત્ વૈરાગ્યરસથી ભરપૂર સમરાદિત્યચરિત્રનો
પ્રાકૃત ભાષામાંથી ગુજરાતી અનુવાદ અક્ષરશઃ તૈયાર કરેલ છે, તેનું પણ પ્રકાશન હવે
પછી ટૂંક સમયમાં આ ગ્રંથમાળ તરફથી થશે.

લિ૦

શ્રી આનંદ-હેમ ગ્રંથમાળા વતી,
ધનજીભાઈ દેવચંદ ઝવેરી
ચન્દ્રકાન્ત સાકેરચંદ ઝવેરી
પ્રકાશકો

શ્રી આનંદ-હેમ ગ્રંથમાળાનાં પ્રકાશનો

- ૧ આગમોદ્ધારકનાં ભગવતી સૂત્રના ૮ માં શતકનાં વ્યાખ્યાનો.
- ૨ આગમોદ્ધારક દેશનાસંગ્રહ ભાગ ૧ લો. (વ્યાખ્યાનો)
- ૩ આગમોદ્ધારક પર્વવ્યાખ્યાનસંગ્રહ. (વ્યાખ્યાનો)
- ૪ આગમોદ્ધારક પર્યુષણાષ્ટાહિકા. (વ્યાખ્યાનો)
- ૫ સિરિ જંબુચરિયં-પ્રાકૃત (પ્રતાકારે)
- ૬ શ્રી ઉપદેશમાળા દોઢકૃી ટીકા (પ્રતાકારે)
- ૭ પર્યુષણાષ્ટાહિકા વ્યાખ્યાન (પ્રતાકારે)
- ૮ શ્રી ભગવતીદેશના સમુચ્ચય ભાગ બીજો (આગમોદ્ધારકનાં વ્યાખ્યાનો)
- ૯ અંતિમ સાધના (બે આવૃત્તિ)
- ૧૦ શ્રી કુવલયમાલા (પ્રાકૃત)-ગૂર્જરાનુવાદ.
- ૧૧ હરિભદ્રસૂરિકૃત સમરાધ્યય-કેહાનો ગૂર્જરાનુવાદ (છપાય છે.)

અ નુ ક ં મ ણિ કા

પારિભાષિક શબ્દોના અર્થો.

પ્રસ્તાવના.

દષ્ટિપાત.

ઉપોદ્ધાત.

પ્રકાશકીય નિવેદન.

કુવલયમાળા-ગુર્જરાનુવાદ : વિષયસૂચી

પ્રકરણ પહેલું—પીઠિકા પૃ. ૧ થી ૧૧

મંગળાચરણ—પ્રથમ તીર્થ કરને નમસ્કાર. પૃ. ૧ શ્રી મહાવીર ભગવંતને નમસ્કાર. પૃ ૨. મનુષ્યપણું અને પુરુષાર્થ, પુરુષાર્થના પ્રકારો, મધ્યમ પુરુષાર્થ. ૩. અધમ પુરુષાર્થ, શ્રેષ્ઠ પુરુષાર્થ, ધર્મના પ્રકારો. ૪. પૂર્વે થયેલા મહાકવિઓની સ્મૃતિ. ૫. કથાપ્રકારો અને તેનાં લક્ષણો. ૬. નવવધૂ જેવી કથા, ચાર પ્રકારની કથા. ૭. કથાચરિત્ર. ૮. દુર્ગની સ્તુતિ. ૯. સત્ત્વન સ્તુતિ. ૧૦.

પ્રકરણ બીજું—કૃલદેવીની હિપાસના અને કુવલયચંદ્રનો જન્મ પૃ. ૧૨ થી ૩૧

વિનીતા નગરીનું વર્ણન. ૧૨. નગરીના કુકાનમાર્ગો. ૧૩. દદર્શન રાજ. ૧૫. ત્રિયંશુરયામા રાણી ૧૬. સુષેણનો પ્રવેશ. ૧૭. રાગપુત્રનું આગમન. ૧૮. મહેન્દ્રકુમારને સાન્ત્વન. રાણીનો શોક. ૧૯. સ્ત્રીઓને ઠાપનાં કારણો. ૨૦. રાણીના શોકનું કારણ. ૨૧. કુલદેવતાની આરાધનાનો નિષ્ફળ. ૨૨. પુત્ર માટે દેવીની હિપાસના. ૨૩. વરદાન—પ્રાપ્તિ. ૨૫. રાણીને સ્વપ્નદર્શન. ૨૬. સ્વપ્નદર્શન પ્રશ્ન. ૨૭. સ્વપ્નદર્શનનિષ્ફળ, ગર્ભપાલન, કુમારનો જન્મ. ૨૮. પુત્રની વધામણી. ૨૯.

પ્રકરણ ત્રીજું—રાશિદ્વંદ્વેશ પૃ. ૩૨ થી ૩૬

સાંવત્સરિકને તેજું. રાશિદ્વંદ્વેશ કર. કુમારનું નામકરણ. કળાભ્યાસ ૩૫.

પ્રકરણ ચોથું—અશ્વ સાથે કુમારનું દિવ્યહરણ, પૃ. ૪૦ થી ૫૩

ધોડાની જાતિઓ. અશ્વદીકા માટે નિર્ગમન ૪૧. કુમારનાં દર્શન માટે સ્ત્રીઓનું ઓત્સુક્ય ૪૨. કુમાર ઠોળા જેવો ! ૪૪. તરણીઓની ચેષ્ટા ૪૫. અશ્વ સાથે કુમારનું આકાશમાં ઊડવું ૪૬. વિખ્યા-ટવીનું વર્ણન ૪૭. જાતિવૈરવાળા તિર્થગોત્રી વનમાં સાથે રહેવું ૪૯. મુનિસમાગમ ૫૦. સંસાર સ્વરૂપ ૫૨.

પ્રકરણ પાંચમું—મુનિનો આત્મવૃત્તાન્ત અને કુમારહરણનું કારણ ... પૃ. ૫૪ થી ૬૧
કોશાંબીનગરી ૫૫. રાજા પુરંદરદત્ત ૫૬. ઉદ્ધાનવર્ણન ૫૮. મુનિ-ગુણચર્યાવર્ણન ૬૦.

પ્રકરણ છઠું—ચારગતિ સ્વરૂપ એકાંત દુઃખ રૂપ સંસાર ... પૃ. ૬૨ થી ૭૬
નારદીમાં વેદના કેવી છે? ૬૩. તિર્થચર્યાગતિનાં દુઃખો ૬૭. મનુષ્યગતિનાં કારણો ૬૯. ગર્ભાવાસનાં દુઃખો. મનુષ્યગતિનાં દુઃખો ૭૧. દેવત્વનાં કારણો ૭૨. દેવગતિનાં દુઃખો. અવન સમયનો કલ્પાંત ૭૩. રાજાને હિતશિક્ષા ૭૫.

પ્રકરણ સાતમું—કપાયસ્વરૂપ-૧ ... પૃ. ૭૭ થી ૯૫
ચંડસોમનો કોપ ૭૯. ચંડસોમનો વિલાપ ૮૨. પાપશુદ્ધિનો ઉપાય. ૮૩. ચંડસોમને દીક્ષા ૮૫ માનનું સ્વરૂપ ૮૫. ઉજ્જવિની નગરીનું વર્ણન ૮૬. માનભદ્રે ભીલપુત્રની કરેલી હત્યા. ૮૭. સ્વપત્ની ગોતસ્પર્શન ૯૦. કુટુંબનું કૂવામાં પતન ૯૨. માનભદ્રેનો વિલાપ ૯૩. અનાથાશ્રમ ૯૪. માનભદ્રેની દીક્ષા ૯૫.

પ્રકરણ આઠમું—કપાયસ્વરૂપ-૨ ... પૃ. ૯૬ થી ૧૨૦
માયાદિત્ય ૯૬. સરળ મિત્ર થાણું ૯૭. અર્થોપાજ્ઞનના અર્નિદિત ઉપાયો. મિત્રવંચના ૯૮. પોતે જ દુઃખો ૯૯. મિત્ર માટે થાણુંનો વિલાપ ૧૦૦. માયાદિત્યનો જન્મ ૧૦૧. અટવીવર્ણન ૧૦૨. ગ્રીષ્મકાળ, બૂલા પહા, દુર્જનની દુર્જનતા ૧૦૩. સજ્જનની સરળતા ૧૦૪. દુર્જનતાનું પરિણામ ૧૦૫. કૂવામાંથી નિર્ગમન ૧૦૫. મિત્રપ્રાપ્તિ. પાપનો પચાસાપ ૧૦૬. પ્રભુઆજ્ઞા સિવાય કોઈ શરણ નથી ૧૦૭. લોભનું સ્વરૂપ ૧૦૮. તક્ષશિલાનગરી. અર્થોપાજ્ઞનની અભિલાષા ૧૦૯ પિતાની હિતશિક્ષા ૧૧૦ લોભદેવની ધનતૃષ્ણા ૧૧૧. રત્નકીપ તરફ પ્રયાણ ૧૧૨. ભદ્રશેઠને સમુદ્રમાં ફેંક્યા ૧૧૩. સમુદ્રમાં તોડાન ૧૧૪. રાક્ષસવર્ણન વહાણનો વિનાશ ૧૧૫. ભારંડ પક્ષીએ કરેલું હરણ ૧૧૭. પાપનો પચાસાપ. ભાષા ભેદો અને લક્ષણ ૧૧૮. પિશાચોનો વાર્તાવિનોદ ૧૧૯. લોભદેવની દીક્ષા ૧૨૦.

પ્રકરણ નવમું—કપાયસ્વરૂપ-૩ ... પૃ. ૧૨૧ થી ૧૩૪
મોહનું સ્વરૂપ. કોશલા નગરીનો રાજા ૧૨૧. રાજપુત્ર અને બાલિકાનું મિલન ૧૨૩. બાલિકાનું વૃત્તાન્ત ૧૨૪. રાજપુત્રને શિક્ષા ૧૨૫. યુગલનો જન્મ ૧૨૭. બાળયુગલનું હરણ. માતાનો વિલાપ ૧૨૮. મોહદત્તનો અનુરાગ ૧૨૯. મિલનનો સંકેત. તોસલનું આકર્ષણ ૧૩૦. તોસલનું મરણ ૧૩૧.

પ્રકરણ દશમું—રાજાની રાત્રિચર્યા ... પૃ. ૧૩૫ થી ૧૫૧
કોધજ્ય. માનજ્ય ૧૩૫. માયાજ્ય લોભજ્ય. મોહજ્ય ૧૩૬. સંધ્યાવર્ણન ૧૩૭. સંધ્યા સમ-યના ત્રિવિધ અવાજો ૧૩૮. કામિનીઓની યેષ્ઠાઓ ૧૩૯. રાજાની વેશભૂષા ૧૪૦. રાગી અને ત્યાગીનો અવસ્થાભેદ. ૧૪૧. સખીનું વૃત્તાન્ત ૧૪૨. સ્તંભ કે પુરુષ? રાત્રે મુનિચર્યા ૧૪૫. જ્વિનમાર્ગની દુર્લભતા ૧૪૬. અદ્ય સુખનું દૃષ્ટાન્ત ૧૪૭. દૃષ્ટાન્તનું સહસ્ય ૧૪૯. સોનું તે સોનું ૧૫૦.

પ્રકરણ અગિયારમું—પાંચે દીક્ષિતોની દેવોત્પત્તિ ... પૃ. ૧૫૨ થી ૧૬૪
શ્રાવક ધર્મનો સ્વીકાર ૧૫૨. ભવાન્તરમાં સમ્યક્ત્વ આપવું ૧૫૩. દેવલોકનું વર્ણન, દેવોત્પત્તિ ૧૫૪. પ્રતિહારીનું નિવેદન ૧૫૬. વાવડીનું વર્ણન, જલકીડા ૧૫૭. પ્રભુ-પ્રતિમા-પૂજન ૧૫૮. પંચ નમસ્કાર ૧૫૯. બાકીના ચારેની દેવોત્પત્તિ, સમવસરણ સમયે દેવપ્રવૃત્તિ ૧૬૦. સમવસરણની રચના ૧૬૧. પર્વદા, શ્રવ સ્વરૂપ ૧૬૨. દુર્ગતિ-સદ્ગતિનાં કારણો ૧૬૪.

પ્રકરણ પારમુ—જિંદગીની આરાધના પૃ. ૧૬૫ થી ૧૭૨

જિંદગીનો પૂર્વભાગ ૧૬૫. નિદાનશબ્દનું પરિણામ ૧૬૭. સમ્પત્તિ સમયે નરક, તિથિ'ય આયુ ન અધાય ૧૬૮. જિંદગીમાંથી રાજપુત્ર ૧૬૯. જિનેશ્વર-માર્ગનો પ્રભાવ, ભવાન્તરમાં સમ્પત્તિ-પ્રાપ્તિની યોજના ૧૭૦.

પ્રકરણ તેરમું—સાગરદત્તની કથા પૃ. ૧૭૨ થી ૧૮૬

મુલાપિનની કદર, સાગરદત્તનો સંકલ્પ ૧૭૩. ખન્યવાદ ૧૭૪. વેપારીનો મેળાપ ૧૭૫. યવન-દ્વિપનો અનુભવ ૧૭૬. અરણ્યમાં કન્યા-શબ્દ-શ્રવણ ૧૭૭. કન્યા-વૃત્તાન્ત ૧૭૮. બે વિદ્યાધરોનું મરણ, આદ્યમહત્વા માટે નિષ્કૃય ૧૮૦. બંનેનો અભિપ્રેય, ચિતામાંથી કમળશબ્દ ૧૮૧. સાગરદત્તની દીક્ષા ૧૮૨. બીજા દેવો કયાં ? ૧૮૩. ઉપદેશ અને વતસ્વીકાર, સિંહને પ્રતિબોધ, સિંહને કરાવેલી અંતિમ આરાધના ૧૮૪.

પ્રકરણ ચૌદમું—યક્ષ જિનશેખરની પ્રભુભક્તિ... ... પૃ. ૧૮૭ થી ૨૦૩

શ્વેતજપક્ષી, પક્ષીની પ્રવૃત્તિઓ ૧૮૭. ગ્રીષ્મવર્ણન, ગ્રીષ્મમધ્યાહ્ન ૧૮૮. નગરમુંદરીઓની પ્રવૃત્તિ ૧૮૯. વિવિધ અવાજો, વનહસ્તિનાં પગલાં ૧૯૦. સરોવરદર્શન ૧૯૧. યક્ષ મસ્તક પર પ્રતિમા. અરિદંતની સ્તુતિ, સરોવરની લક્ષ્મી ૧૯૨. કોણે પૂજા કરી ? ૧૯૩. દેવીની પ્રભુભક્તિ, કુમારનું કુતુહલ ૧૯૪. માકંદી નગરી, દુષ્કાળ વર્ણન ૧૯૫. દુષ્કાળની અસર ૧૯૬. આર પુરુષાર્થનો વિચાર. વિધ્યાદેવીમાં ૧૯૭. સરોવરદર્શન, પ્રતિમાદર્શન ૧૯૮. આઠાણનું મૃત્યુ, આઠાણમાંથી યક્ષરાજ ૧૯૯. ભગવંતની સ્તુતિ, નામપરિવર્તન, યક્ષકન્યાને પૂજાનો આદેશ, ૨૦૦, ઔપધિવલય નર્મદા નદી ૨૦૧. મહિલા જેની નર્મદા ૨૦૨.

પ્રકરણ પંદરમું—વનમુંદરી એણિકા પૃ. ૨૦૪ થી ૨૨૪

તાપસીનું મનુષ્યદર્શન ૨૦૪. રાજપુત્રનું સ્વાગત, રાજપોષ્ટે કહેલી કથા, રાજપોષ્ટનો જન્મ ૨૦૫. કળાજ્વાલ ૨૦૬. રાજમુનિને કેવળજ્ઞાન, બે વિદ્યાધરોનો પ્રશ્ન ૨૦૭. ઉત્તરજાતિની નગરી ૨૦૮. સંશયનું પરિણામ ૨૦૯. ભવાન્તરનું વેર, વિદ્યાધરોના પ્રશ્નોનો ઉત્તર ૨૧૦. બાલિકાનો ધર્માચાર્ય ૨૧૧. બાલિકાનો અભ્યાસ, જનસંપર્કથી દૂર રહેવાની ક્ષમ્બા ૨૧૨. અપભ્રંશસ્તુતિ ૨૧૩. બીલદંપતી, સાચા બીલપણા વિશે સંશય ૨૧૪. સામુદ્રિક લક્ષણો, પગનાં આંગળાં ૨૧૫. પગ અને વૃષણ, કેડ, નાભિ અને ગરદન ૨૧૬. હોઠ અને દાંત, જીભ અને નાક, આંખ અને બમર ૨૧૭. કપાળ અને મસ્તક ૨૧૮. અન્ય લક્ષણો, એ બીલ દંપતી કોણ ? ૨૧૯. વિદ્યાધરોની ઓળખ, દરોહાસ ૨૨૧. વિદ્યા પ્રાપ્તિ, વિદ્યાધરોનું સિદ્ધિક્ષેત્ર, સમરયુગલનું દર્શન ૨૨૨. વિદાય માટે માગેલી રજા ૨૨૩. વિદાય ૨૨૪.

પ્રકરણ શોળમું—રાજપુત્ર હર્ષદિલિહ પૃ. ૨૨૫ થી ૨૪૮

સાર્થવર્ણન ૨૨૫. સ્પર્શત ૨૨૬. પ્રભાતે સાર્થકોલાદલ ૨૨૬. સાર્થકન્યા, બીલસેનાપતિ સાથે મુદ્દ ૨૨૭. પરસ્પર મિત્રતામિ દુષ્કંડ ૨૨૮. પક્ષી તરફ પ્રવાણ ૨૩૦. વાર્તાવિનોદ ૨૩૧. ચિતામણિ પક્ષી, લોદદંડ મારનાર કોણ ? ૨૩૨. રત્નાપુરીનો રાજા રત્નમુગટ ૨૩૩. પતંગિયાનો પ્રસંગ ૨૩૪. ગાનને જાતિરમરણ, રાજામાંથી રાજા બનવંત ૨૩૫. રાણીઓનો શોભ, પ્રત્યેક-મુદ્દ દેશના ૨૩૬. જિનધર્મ એટલે શું ? ૨૩૭. કર્મનાં ફળ અને ફળ, કર્મપ્રકાર ૨૩૮. દેવપ્રકારો, વિદ્યાશબ્દ જેવો મંસાર ૨૩૯. મગધ દર્શન, જ્ઞાન અને ચારિત્ર્ય, પંચ મહાવતો ૨૪૦. રાજપિનો ઉપદેશ, હર્ષદિલિહને અપા-મેષું મહિરામિપ્રણ ૨૪૧. મયોગનું પરિણામ, નવજીવન અને સાધમિકનો મેળાપ ૨૪૨. રાજ્યાર્પણ

૨૪૩. મ્લેચ્છોની પ્રતિજ્ઞાઓ, કુમારની હિતશિક્ષા ૨૪૪. વર્ષાઢાળનું વર્ચુન ૨૪૫. પ્રથમવૃષ્ટિ ૨૪૬. વર્ષાનંત સમય ૨૪૭. કુમારનું પ્રયાણ ૨૪૮.

પ્રકરણ સત્તરમું—કુમારી કુવલયમાલા પૃ. ૨૪૯ થી ૨૮૩

વિજ્યાનગરી. પનિહારિઓની વાતો ૨૫૦. છાત્રાલયમાં ૨૫૧. વ્યાખ્યાન મંડળીઓ, અન્ય કળાઓનું શિક્ષણ ૨૫૨. છાત્રોની અસંખ્ય વાતચીત ૨૫૩. નગરીના દુકાન માર્ગો, વિવિધ ભાષા-ભાષી વેપારીઓ ૨૫૫. વેપારીઓની વાતચીત ૨૫૬. પાદપૂર્તિ ૨૫૭. વરમાળાનું આરોપણ ૨૫૮. રાજ્યએ કરેલો સત્કાર. રાજ્યનો પુત્રવિયોગ ૨૫૯. રાજ્યોપદે આપેલા સમાચાર, એણિકા સાથેનો પ્રસંગ ૨૬૧. કુમારને સંદેશો ૨૬૨. અંગ દરકયાનાં ફળ, સ્નાન વિધિ ૨૬૩. વિવાહમાં વિલગ્ન, કુમારનું ચિંતન ૨૬૪. નિષ્ફળ વિચાર તરંગો, કુમારની નિરાશા ૨૬૫. ઇંગિત દ્વારા પ્રતીતિ ૨૬૬. કુવલયમાલાએ મોકલાવેલ કર્ણપૂરક, કુવલયમાલાનું કળાકૌશલ ૨૬૭. રાજ્યસિકા દ્વારા ભાવચૂચન ૨૬૮. કુમાર કલંકિત થયો? પ્રભાતે આવેલી યુવતી ૨૬૯. કુવલયમાલાનો જન્મ ૨૭૦. ઉદ્યાનમાં વિદ્યાધર મુનિ. મુનિનો ઉપદેશ ૨૭૧. કુવલયમાલા વિશે પ્રશ્ન, જ્યકુંજરના પ્રસંગે કુવલયમાલાના પ્રત્યાઘાત ૨૭૨. કુવલયમાલાનો હર્ષોક્તિ ૨૭૩. દુઃસહવિયોગ, કુમારને આશ્વાસન ૨૭૪. વિરહની વેદના ૨૭૫. કુમારને પ્રાર્થના, ઉદ્યાનમાં ૨૭૬. કુવલયમાલાનું દર્શન ૩૭૭. બંનેનું મિલન ૨૭૮. અંતઃસ્પુરના સેવકનું આગમન ૨૮૦. પત્રછેદનો વિનિમય ૨૮૧. શિશિરકાળ ૨૮૨.

પ્રકરણ અઠારમું—લગ્ન અને સ્વદેશગમન પૃ. ૨૮૪ થી ૩૦૬

લેખીએ કહેલો લગ્નયોગ ૨૮૪. લગ્નની તૈયારી, લગ્નવિધિ ૨૮૫. સખીઓનો વિનોદ, પ્રણયકલહ ૨૮૭. મિલનની રાત્રિ ૨૮૯. સમુદ્રવર્ણન. ૨૯૦. પ્રહેલિકાદિ પ્રકરણ ૨૯૧. પૂર્વવૃત્તાન્ત-કથન ૨૯૫. સમ્યક્ત્વ અને જિનવચનનું શરણ ૨૯૬. સર્વશ્રેષ્ઠ ધર્મ ૨૯૭. તીર્થંકરોએ કહેલો ધર્મ ૨૯૮. સમ્યક્ત્વના સ્વીકાર માટે ઉપદેશ ૨૯૯. પિતાજીનો પત્ર ૩૦૦. વૃક્ષો પાસે વિદાયયાચના, પાળેલાં પશુ પક્ષીઓનું સંબોધન. ૩૦૧. કુવલયમાલા અને કુવલયચંદ્રની તુલના ૩૦૨. ભાગ્યશાળી કોણ? ૩૦૩. પ્રથમ દેવતાને પ્રાર્થના ૩૦૪. શકુન વિચાર ૩૦૫.

પ્રકરણ ઓગણીસમું—માર્ગમાં મુનિદર્શન તથા સંસારચક્રનો ચિત્રપટ પૃ. ૩૦૭ થી ૩૨૩

સંસારચક્રનો ચિત્રપટ, મનુષ્યગતિનાં દશ્યો ૩૦૮. સંસારનાં દુઃખો ૩૦૯. અંતે એકલા જ જવાનું છે. ૩૧૦. વિષયવાસના, કર્મોની વિષમતા ૩૧૧. પરિવર્તન પાપ, તિર્થંચગતિનાં ચિત્રો ૩૧૩. તિર્થંચોની હિંસાપરંપરા, નારકીનાં દ્રશ્યો ૩૧૪. દેવલોકનાં દ્રશ્યો ૩૧૫. મોક્ષસુખ. ખીલે ચિત્રપટ ૩૧૬. બધેજ નિષ્ફળ ૩૧૭. વિવિધ વ્યવસાયમાં નિષ્ફળતા, આત્મહત્યા-સમયે દિવ્ય વાણી ૩૧૮. વિધિપૂર્વક વ્યવસાય કરો, અન્ય વ્યવસાયોની વિધિ ૩૧૯. મહેન્દ્રકુમારે અંગીકાર કરેલું સમ્યક્ત્વ ૩૨૧.

પ્રકરણ વીસમું—ધાતુવાદીઓ... ... પૃ. ૩૨૪ થી ૩૩૨

ધાતુવાદીઓના નિષ્ફળ પ્રયોગ ૩૨૫. કુમારનો પરિચય, કુમારે સિદ્ધ કરેલો પ્રયોગ ૩૨૬. પ્રયોગ કેને સિદ્ધ થાય? ધાતુવાદની સમજણ, વનમાં પ્રભાત. ૩૨૮. પ્રયાણની તૈયારી ૩૨૯. માતા-પિતાને મળવું ૩૩૦. નગર પ્રવેશની તૈયારી ૩૩૧.

પ્રકરણ એકવીસમું—રાજ દહવર્માનો દીક્ષાઅંગીકાર. પૃ. ૩૩૩ થી ૩૪૯

પિતા સાથે ધર્મચર્યા ૩૩૩. શું ધર્મો સરખા છે? કુળદેવીની આરાધના ૩૩૪. કુળદેવીએ ખતાવેલો ધર્મ ૩૩૫. તેવા ભગવંતને શું કહેવાય? ૩૩૬. સાચા ધર્મપુરુષ કોણ? ઉદ્દેશોષણ ૩૩૭.

ધર્મ વિશે વિવિધ અભિપ્રાય અને રાજાનું ચિંતન ૩૩૮. યથાર્થ ધર્મની ચક્રાસણી ૩૪૨. દુર્લભ ધર્મની પ્રાપ્તિ ૩૪૩. પ્રવચન માટે પ્રયાણ ૩૪૪. ધૂસરું અને ખીલીનું દષ્ટાન્ત ૩૪૫. દષ્ટાન્તનું રહસ્ય. જાણકાર જીવની મૃતતા ૩૪૬. મિથ્યાદષ્ટિને વિપરીત ભાસે ૩૪૭. રાજર્ષિ દ્વંદ્વર્મા ૩૪૮.

પ્રકરણ બાવીશમું—કુવલયકુમારની સપરિવાર દીક્ષા. ... ૫. ૩૫૦ થી ૩૫૮

પદ્મકેસરદેવનો સ્વપ્નસમય ૩૫૦. પદ્મકેસરદેવ. કુવલયમાળાના ગર્ભમાં. પૃથ્વીસારનો સંસાર-નિર્વેદ ૩૫૧. રાજા કુવલયકુમારનું ભાવચિંતન, બાલમુનિએને ધન્યવાદ ૩૫૨. ધર્મ વિના યૌવન એજે ગયું. જે તપાસે વૈરાગ્ય પામ્યો હોત તો ૩૫૩. કુવલયકુમારનો દીક્ષા માટે નિશ્ચય ૩૫૪. મુનિયુગ્મલનું દર્શન, તેમના શુર કોણુ ? ૩૫૫ આચાર્ય દર્શકવિહ ૩૫૬ દીક્ષાસ્વીકાર ૩૫૭. પાંચેયની દેવલોકમાં પુનરુત્પત્તિ. જગતમાં સારજૂત સમ્યક્ત્વ ૩૫૭.

પ્રકરણ તેવીસમું—મહિરથકુમાર ... ૫. ૩૫૯ થી ૩૮૨

ભગવાન મહાવીરનો ધર્મોપદેશ ૩૫૯. સમ્યક્ત્વ-નિરૂપણ અરિહંતની સર્વજ્ઞતા. સમ્યક્ત્વનાં પાંચ લક્ષણો ૩૬૦ સમ્યક્ત્વનાં દૂષણો ૩૬૧, પ્રથમ મહાવ્રત ૩૬૨. હિંસાનું લક્ષણ. પાંચસમિતિ ૩૬૩. ખીજી મહાવ્રત ખીજી મહાવ્રતની ભાવનાઓ ૩૬૪ ત્રીજી મહાવ્રત, ચોથું મહાવ્રત ૩૬૫. બ્રહ્મચર્ય સુરક્ષિત કેવી રીતે બને ? પાંચમું મહાવ્રત ૩૬૬. શ્રાવકનાં અણુવ્રતો. બારવ્રતના અતિચાર ૩૬૭. મહિર-થકુમાર વિશે કંચનરથ રાજાનો પ્રશ્ન ૩૬૮. મહિરથકુમારનું પરિવર્તન. પૂર્વજન્મનો સંબંધ ૩૬૯. મુંદરીની કથા ૩૭૦. પ્રિયકરનું મૃત્યુ. મુંદરીનો પ્રેમ ૩૭૧. શય લઇને ચાલી. કહોવાયેલું શય ૩૭૨. અનંગકુમારની મુંદરીને સમજાવવા માટે તૈયારી. સુકિતપૂર્વક યોજના ૩૭૩. ઉપાલંબ ૩૭૪. અનિત્ય-ભાવના, અશરણુભાવના. એકત્વભાવના ૩૭૫. અન્વત્તભાવના. અશુચિભાવના ૩૭૬ આશ્રવભાવના. સંવરભાવના. લોકસ્વભાવ ભાવના ૩૭૭. મહિરથકુમારની દીક્ષા ૩૭૮. દુઃખી જીવ કોણુ ? સુખી જીવ કોણુ ? ગૌતમસ્વામીના પ્રશ્નો ૩૭૯. કર્મનાં ફળ. સ્ત્રી-પુરુષ નપુંસક કોણુ થાય ? ૩૮૦. વિદ્યાની સફળતા નિષ્ફળતા કેમ ? આંધળો બહેરો અપંગ કોણુ થાય ? ૩૮૧.

પ્રકરણ ચોવીશમું—કામગજેન્દ્ર ... ૫. ૩૮૩ થી ૪૦૪

દેવીએ માગેલું વરદાન ૩૮૩. મહાદેવીને વચન. રાજા, ચિત્રકાર અને કવિ ૩૮૪. અવંતિપુત્રીનું ચિત્ર. પરણવા માટે નીકળેલો કામગજેન્દ્ર ૩૮૫ જે કુમારીઓનું વર્ણન. રાજાએ આપેલું વચન ૩૮૬. પુરુષદેવિણી બિન્દુમતી ૩૮૭. બિન્દુમતીની કામાવસ્થા ૩૮૮. કામગજેન્દ્રની તપાસ ૩૮૯. કામગજેન્દ્રનું પ્રયાણ. મહાદેવીએ પૂછેલો વ્રતાન્ત ૩૯૦. આકાશમાર્ગે પ્રકૃતિદર્શન ૩૯૧. કામની પરાવસ્થા કુમારીઓની વ્યાકુળતા હરે. સર્વનો ચિતાપ્રવેશ ૩૯૩. સ્ત્રી માટે પુરુષ આત્મધાત ન કરે ૩૯૪. ક્યાં દ્રીપમાં ? ૩૯૫. બાળકોનું કૌતુક. સીમંધર સ્વામી પાસે ૩૯૬, કર્મનાં ઉદ્યાદિની પ્રવૃત્તિ ૩૯૭. કામગજેન્દ્ર વિશે પ્રશ્ન. ભગવંતનો ઉત્તર અને ઉપદેશ ૩૯૮. મહાવિદેહ અને ભરતક્ષેત્ર વચ્ચે તફાવત ૩૯૯ સત્યા-સત્યનો નિર્ણય ૪૦૦. પરિવાર સાથે કામગજેન્દ્રની દીક્ષા ૪૦૧. લેરવાવિચારણા. ૭ પુરુષોનું દ્રષ્ટાન્ત ૪૦૨. લેરવા બેઠ ૪૦૩.

પ્રકરણ પચીસમું—કુમારવજ્રશુભ ... ૫. ૪૦૫ થી ૪૨૨

ચોરનો ઉપદ્રવ ૪૦૫. ચોરને પકડવા માટેની વજ્રશુભની તૈયારી, વેતાલની આરાધના ૪૦૬. માંસા-હાર વિશે પ્રશ્ન ૪૦૭. ચોરનું સ્થાન ૪૦૮. ચંપકમાલા ૪૦૯. ઓચરિત્ર ૪૧૦. ચંપાવતીને પકડી લાવ્યો ૪૧૨. બંને વચ્ચે યુદ્ધ, વિવાસિદ્ધનો શિરચ્છેદ ૪૧૩. વિજ્યાનંદ. ચંદીવાને સંભળાવેલી અન્યોક્તિ ૪૧૪. ખીજે દિવસે પણ, ત્રીજે દિવસે પણ ૪૧૫. ચોથે દિવસે પણ, પાંચમા દિવસે પણ ૪૧૬. ૭૪

દિવસે પણ, સાતમા દિવસે પણ ૪૧૭. મહિલાઓની કુમારને વિનાંતિ ૪૧૮. વજ્રગુપ્તની સપરિવાર દીક્ષા, કઈ પૂજા ફલ આપનારી? ૪૧૯ રાગદ્રેષવાળા દેવો ૪૨૦ વીતરાગની ભક્તિનું ફળ, કર્મફળ વિશે વર્ણનું દષ્ટાન્ત ૪૨૧.

પ્રકરણ છઠ્ઠીશમું—સ્વયંભૂદેવ પૃ. ૪૨૩ થી ૪૩૫

લક્ષ્મીના પ્રકારો, રત્નપ્રાપ્તિ ૪૨૪. ગરુડપક્ષીનો વૃત્તાન્ત ૪૨૬. નરકાસુનાં કારણ ૪૨૭. પિતાને સમજાવ્યા ૪૨૮. માતા પાસે, મોટાભાઈ પાસે ૪૨૯. નાનાભાઈ પાસે, નાની બહેન પાસે ૪૩૦. પત્ની પાસે, પત્નીનો વિલાપ ૪૩૧. બાળકો પાસે, સસરા પાસે ૪૩૨. સાસુ પાસે, મિત્ર પાસે ૪૩૩. બીજા પક્ષીઓ પાસે, સ્વયંભૂદેવની દીક્ષા ૪૩૪.

પ્રકરણ સત્તાવીશમું—મહારથકુમાર પૃ. ૪૩૬ થી ૪૩૮

રાજગૃહીમાં પ્રભુની પધરામણી ૪૩૬. નિમિત્તજ્ઞાન વિશે પ્રશ્ન ૪૩૭. મહારથકુમારનું સ્વપ્ન, સ્વપ્નનો ખુલાસો ૪૩૭.

પ્રકરણ અઠ્ઠાવીશમું—પાંચેની અંતિમ સાધના પૃ. ૪૩૯ થી ૪૫૪

મહારથકુમારની સાધના, પાપનું પ્રતિક્રમણ ૪૩૯. પાંચ સમિતિ અને ત્રણ ગુપ્તિ ૪૪૦. કામગ-
નેન્દ્ર સાધુની આરાધના ૪૪૧. પાપનું પ્રતિક્રમણ અને મોક્ષગમન, વજ્રગુપ્ત મુનિની અંતિમ આરાધના
૪૪૨. પાપનું પ્રતિક્રમણ ૪૪૩. વજ્રગુપ્તમુનિ અંતકૃત થયા. ૪૪૪. સ્વયંભૂદેવ મહર્ષિની સાધના. બાલ-
મરણ ૪૪૫. તિર્થયાગતિ વિશે ૪૪૬. દેહ વિશે મૂર્છા ન કરવી ૪૪૭. જીવનાં જન્મમરણની અનંતતા
૪૪૮. પંડિતમરણ-અંગીકાર ૪૪૯. મહારથ સાધુની સાધના ૪૫૦. સિદ્ધોને નમસ્કાર, આચાર્યને
નમસ્કાર ૪૫૧. શ્રી ઉપાધ્યાયજીને વંદન, સાધુને વંદન ૪૫૨. પંચ પરમેષ્ઠિને નમસ્કાર ૪૫૩. તેનો
ક્રમ ૪૫૪.

પ્રકરણ એકાદશીશમું—અંથસમાપન પૃ. ૪૫૫ થી ૪૬૪

વૃત્તાન્તોનું પ્રયોજન ૪૫૫. કર્તાનો ખુલાસો, ફલશ્રુતિ ૪૫૬. પ્રશસ્તિ ૪૫૭. સ્મરિમંત્ર સ્તોત્ર ૪૫૮.
શ્લોકસંખ્યા ૪૫૯.

| | | | | | | | |
|------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---------|
| પૂરવણી | ... | ... | ... | ... | ... | ... | પૃ. ૪૬૦ |
| સહાયક ગ્રાહકની નામાવલી | ... | ... | ... | ... | ... | ... | પૃ. ૪૬૧ |
| શુદ્ધિપત્રક | ... | ... | ... | ... | ... | ... | પૃ. ૪૬૩ |



કુવલયમાલાના અનુવાદમાં આવતા ક્ષિતિ-પારિભાષિક શબ્દોના અર્થો



અકમ્ભૂમિ=અસિ-મસિ-કૃપિ વ્યાપાર ન પ્રવર્તતો
હોય તેવી ભોગ-ભૂમિ.
અકામ નિર્જરા=વગર કાંઈએ દુઃખ ભોગવી કમ
ખપાવવાં.
અગ્નિઆર અંગો=જીનોનાં મૌલિક શાસ્ત્રો.
અક્રમ=લાગલાગટ તથા ઉપવાસ.
અભુગાર=મુનિ, સાધુ.
અજીવ=ચેતન વગરનો પદાર્થ.
આદતાદાન-વિરમણ=વગર આપેલી વસ્તુ મહણ
ન કરવાની પ્રતિજ્ઞા.
અનર્થદંડ=કથા પછી લાસ વગર આત્મા પાપથી
નિર્થર્ક દંડાય તેવું વર્તન.
અનશન=આમરણાન્ત ઉપવાસ.
અનાય-ક્ષેત્ર=ધર્મ ક્ષેત્ર સંભંગાય નહીં એવો દેશ.
અનુકંપા=દુઃખી જીવો તરફ દયાની લાગણી.
અનુભવદયા=જીનાગમ મુત્ત.
અનુપ્રેક્ષા=અનુભવનું ચિન્તન.
અનંતાનુગ્રંથી=લાંઠા કાળ સૂની સંસારમાં રખડાવનાર
અપરવિદેન=પશ્ચિમ મદ્યવિદેહ ક્ષેત્ર.
અપર્ણામા=સ્વયંભૂત પર્ણામિત્રો પૂર્ણ કરી વચરના જીવો.
અપુરકંજ=કદી ન થયે દોય તેવો જીવનો મુલ્ય
પરિભ્રમ.
અપોદ્ગ=વિચારણા.
અપ્રત્યાખ્યાનાવરણ=અનંતાનુગ્રંથીની જિતવતી કક્ષા-
વાળા કલામો.
અપ્રપેઠ=કોઈ પણ કમ ન જાણે તેવો જીવ.
અપ્રજ્ઞ=કાંઈપણ જોઈને ન જાણ તેવો જીવ.
અભિમદ=સ્વપ્રતિજ્ઞા પ્રત્યક્ષેનો મુખ નિવમ.
અરિદંન=પર્મરથાપક તીર્થ કર.

અભોક=ચૌદ રાત્રીલોક બહારનો પ્રદેશ.
અવમહ=મતિગાનનો નહીં જેવો પ્રાથમિક અંશ.
અવધિગાન=પાંચગાનમાનો એક પ્રકાર. રૂપી પદાર્થનું
દૃષ્ટિ અને મનની સહાય વગર થનાર
મધ્યમિત ગાન.
અવસર્પિણી=જેમાં બળ, છુદ્ધિ, આયુ, જમીનનાં
રસકસ વગેરે દરેક સમયે ધટતાં જાય
તેવાં જીતરતો કાળ.
અવિરતિ=નવરહિતપણું.
અરોક વૃક્ષ=સમવસરજીમાં દેવો વડે રચાવું વૃક્ષ
વિશેષ.
અસંખ્યાત=અગણિત કે એક સંખ્યાનું માપ.
અંગો=જીનોનાં બાર મૌલિક શાસ્ત્રો.
અંગપ્રવિષ્ટ=તીર્થ કરના પદ શિષ્યોએ રચેલાં શાસ્ત્રો.
અંતકૃત કેવલિ=અંતમડ-કેવલિ બન્યા પછી ૪૮
મિનિટ પડેલાં મોક્ષે જનાર જીવ.
અંતર્દીપ=સમુદ્રની અંદરના એટ.
અંતર્મુહર્ત=નવ સમયથી માંડી એક સમય ન્યૂન
૪૮ મિનિટનો કાળ.
અંતરાય=વિગ્ર અથવા નડતર.
આગનિ=બીજી મનિમાંથી આવવું.
આર્ધક્ષેત્ર=ધર્મોજીનોની દયાતીવાળો પ્રદેશ.
આરા=કાળચક્રના વિભાગક.
આલોચનું=આલોચના=પાપનો ગુન્ પાસે એકરાર
કરવો, અમર પથાતાપ.
આવરણ=પાપથી પાછા દટવા માટે માંગ-સત્તારની
પ્રતિક્રમકૃતિયા.
અલોક અમિનિ=ચીજ-વસ્તુ લેવી મૂકવી વખતે
જીવ-જંગુના રસજ્વાલે રખાની સાવધાની.

આસ્તિક્ય=જીવ, પરલોક, પુણ્ય, પાપ, સ્વર્ગ, નરક
 વગેરે અતીન્દ્રિય પદાર્થોની શ્રદ્ધા.
 આહારપર્યાપ્તિ=ખોરાક પચાવવાની શક્તિ.
 આહારસંગ્રહ=ખોરાક મેળવવાની અભિલાષા.
 ધર્મા સમિતિ=સાડા ત્રણ હાથ ભૂમિ જોઈને જીવોને
 પીડા ન થાય તેમ સાવધાનીથી ચાલવું તે.
 ઇહા=અવગ્રહ પછી તરત થનારું મતિમાન.
 ઉપશમ ભાવ=ક્રોધાદિકેને શાન્ત કરવાનો ભાવ.
 ઉપસર્ગ=ત્રાસ દાયક-કષ્ટ દાયક સ્થિતિ.
 ઉપાસક-દશા=શ્રાવકોને લગતું જૈનોનું મૌલિક શાસ્ત્ર.
 ઋણુમતિ=મનઃપર્થવ જ્ઞાનનો એક ભેદ.
 એકત્વાદિ ભાવના=જીવ એકલો આવ્યો છે, અને
 પરભવમાં એકલો જવાનો છે, તે વગેરે ચાર ભાવના.
 એષણુસમિતિ=દોષ વગરની ભિક્ષા શોધવાની
 સાવધાની.
 ગણધર=તીર્થંકરના પદ્મશિષ્ય.
 ગણાવચ્છેદક=અમણુ સમુદાયમાં એક પદવી.
 ગીતાર્થ=જૈનોનાં ગહન શાસ્ત્રોના નિષ્ણાત અને
 નિરવાર્થ ભાવે આપત્ત ધર્મના પ્રવર્તક મુનિ.
 ગુપ્તિ=મન-વચન-કાયાને સંયમમાં રાખવાં.
 ગોચરી=ગાય જુદી જુદી જગો પરથી થોડું થોડું
 ઘાસ ચરે, તેવી રીતે આપનારને અંતરાય
 ન પડે તેમ ભિક્ષા માટે ભ્રમણ કરવું તે.
 ગોત્રકર્મ=નીચ કે ઊંચ કૂળ પ્રાપ્ત કરાવનાર કર્મ.
 ગ્જાન=ખીમાર (સાધુ.)
 ધાતીકર્મ=આત્માના યાત્રાદિ મૂળ ગુણનારાક કર્મ.
 ચરમ શરીરધારી=છેલ્લી વખત દેહ ધારણ કરનાર
 અર્થાત્ તે જ ભવે મુક્તિ પામનાર જીવ.
 ચંદ્ર પ્રસન્નિ=જ્યોતિષ વિષયક એક જૈન મૂળ શાસ્ત્ર.
 ચાર-ગતિ=નારકી, તિર્થંચ, મનુષ્ય, દેવરૂપ અવસ્થા.
 ચારિત્રાવરણીય=સંયમ રોકનાર કર્મ.
 ચૌદ-પૂર્વ=જૈનોના અત્યંત મહત્વનાં મૂળ શાસ્ત્રો.
 ચ્યવન-ચ્યવનું=દેવલોકમાં મૃત્યુ પામવું.
 છટ્ટ=લાગલાગટ ખે ઉપવાસ.
 જન્મ કલ્યાણુક=તીર્થંકરના અતિશયવાળા પ્રસંગોમાં
 જન્મ કલ્યાણુકને લગતો શુભ પ્રસંગ.
 જાતિસ્મરણુ=પૂર્વભવની હકીકતનું સ્મરણુ.
 તિર્થંચ=એકથી ચાર ઇન્દ્રિયવાળા જીવો તથા
 પશુ-પક્ષીઓ.

તિર્થંચ-ચોનિ=તિર્થંચ જીવોનું ઉત્પત્તિસ્થાન.
 તિર્થંચાનુપૂર્વી=અવળા માર્ગે જતાં થોડાને લગામ
 રીધા માર્ગે દોરી જાય, તેમ ગમે તે મ્વ
 દિશામાં જતાં જીવને રીધું તિર્થંચ ગતિમાં
 દોરી જનાર કર્મ.
 તીર્થ=સંસાર સમુદ્ર જેનાથી તરી શકાય તેવું
 પવિત્ર સ્થળ.
 તૈજસ શરીર=ગરમી આપી ખોરાક પચાવનાર
 જટરાસિ રૂપ એક શરીર.
 ત્રસ જીવ=ત્રાસ પામતાં સ્થાનાન્તર કરી શકે તેવો
 સંસારી જીવ.
 દર્શનાવરણીય કર્મ=સામાન્ય બોધ રોકનાર તથા
 નિપ્રાધીન કરનાર કર્મનો પ્રકાર.
 દીક્ષા=સંસારના સર્વ સંયંધોનો ત્યાગ કરી ચારિત્ર
 ધર્મની આરાધના કરવાનું આજીવન વ્રત.
 દુર્લભ-બોધ=મુશ્કેલીથી સાચી ધર્મ શ્રદ્ધા મેળવનાર.
 દેવદૂષ્ય=દેવોએ તીર્થંકરના ખલાપર સ્થાપેલ વસ્ત્ર.
 દેશવિરતિ=શ્રાવક ધર્મરૂપ આચુરતોનો સ્વીકાર.
 દંડ=મન-વચન-કાયાની ખરાબ પ્રવૃત્તિ.
 દષ્ટિવાદ=ચૌદ પૂર્વરૂપ પેટા વિભાગવાળું જૈનોનું
 મહાશાસ્ત્ર.
 ધર્મલાભ=જૈન મુનિઓ તરફથી અપાતા આશીર્વાદ
 માટે રૂઢ થયેલો શબ્દ.
 ધર્માસ્તિકાય=ગતિમાં સહાયક અરૂપી (અદૃશ્ય) પદાર્થ
 નય=ક્રોધપણુ પદાર્થના એક ધર્મનું જ્ઞાન.
 નવકાર મંત્ર=જૈનોનો ગતિ પરમ પવિત્ર મુખ્ય
 મંગળમય મંત્ર.
 નામકર્મ=શરીરાદિની રચના કરનાર કર્મ.
 નિદાન-નિયાણુ-શલ્ય=સંયમ-તપ આદિ ધર્મ કરી
 બદલામાં સંસારિક ભોગ-સમૃદ્ધિની માગણી
 કરવી તે.
 નિર્ઘંચ=ઉત્તમ મુનિ.
 નિર્જરા=આત્માથી કર્મનું વિખૂટા પડવું તે.
 નિર્વેદ=સંસાર પ્રત્યે કંટાળો.
 નિષ્કૂટ=સાંકડા દારવાળું નરકમાં ગુફા જેવું સ્થાન
 નિષ્કેપ=પદાર્થ સમજવા માટેની એક ચાવી.
 નીલ-લેસ્થા=સંસારી જીવનું એક જાતનું પરિણામ.
 પક્ષ-લેસ્થા=સંસારી જીવનું એક જાતનું ઉત્તમ
 પરિણામ.

પદ્યોપમ = લાંબા કાળનું ગણતરીવાળું માપ.

પરિપહ = કષ્ટ

પર્યાપ્તા = પોતા માટે યોગ્ય પર્માપ્તિઓ પૂર્ણ કરેલ જીવ.

પર્વદા = ધાર્મિક વ્યાખ્યાન સલા.

પરાવર્તના = પહિત અભ્યાસનું આવર્તન.

પરિગ્રહ વિરમણ્ય વ્રત = ધન વગેરે પદાર્થોના મમત્વના ત્યાગ રૂપ નિયમવિશેષ.

પર્યાપ્તિરૂપ = જીવ, પુદ્ગલ, આકાશ, ધર્માસ્તિકાપ અધર્માસ્તિકાપ એ પાંચ પદાર્થો.

પુદ્ગલો = રૂપ, રસ, ગંધ, વર્ણ, રસવાણા પદાર્થો.

પ્રમૂળના = અણુસમન્વેષા પદાર્થ માટે પ્રથમ કરવો.

પોરિસી = રાત્રી કે દિવસનો ચોથો ભાગ.

પ્રતિક્રમણ્ય = જીવો આવશ્યક શબ્દ.

પ્રતિમાવહન = નિરપવાદપણે વ્રતપાલન, અથવા મહાભદ્રાદિ નામવાળી તપશ્ચર્યા.

પ્રત્યાખ્યાનાવરણ્ય = સાધુ ધર્મ પ્રાપ્તિને રોકનાર કર્મ.

પ્રત્યેક છુદ્ધ = એક પદાર્થથી પ્રતિબોધ પામનાર મુનિવર.

પ્રમાદ = નિદ્રા, વિકથા, કપાયાદિ કરવા રૂપ.

પ્રવચન = મુત્તરના કે જૈન શાસન.

પ્રવચન દેવતા = મુત્તરના અને જૈન શાસનના અધિષ્ઠાત્ર દેવતા.

પ્રમળ્યા = દીક્ષા.

પ્રમ્યાકરણ્ય = એક જૈન મૂળ સૂત્ર

પ્રાણતિપાત વિરમણ્ય = હિંસા ન કરવાનું વ્રત,

પ્રાસુક = નિજીવ આહાર પાણી વગેરે.

શાસુક = નિજીવ આહાર પાણી વગેરે.

બંધ = આત્મા સાથે કર્મનું અમિ લોહ ન્યાયે મળી જવું.

ભવવિરહાંક = ભવનો વિરહ થાય તે ઉપનામવાળા યાકિનીપુત્ર શ્રી હરિભદ્રસૂરિ.

ભવિત્યવતા = નિયતિ-નિયત થએલ વસ્તુરવભાવ.

ભવ્ય જીવ = મોટા જનાર જીવ.

ભામંડલ = તીર્થ કરના મસ્તક પાછળ રહેલ તેજસ્વી ચક્ર ભાવતીર્થ કર = વિષમાન કેવળગાન પામેલા તીર્થ કર.

મુખપતિ-મુહપતિ = મુખ પાસે રાખી બોલવાનું ચોક્કસ વચ્ચ.

મિચ્છામિ-દુઃકંડ = મારું પાપ નિષ્ફળ થાયો.

મિથ્યાત્વ = વિપરિત શ્રદ્ધા.

મિથ્યાદષ્ટિ = ખોટા ધર્મની શ્રદ્ધા રાખનાર.

મોહનીય કર્મ = નુકશાન સમજનાર પડિતને પણ મૂંઝવણ કરાવનાર મોહનું કર્મ.

યોગ = મન-વચન-કાયાની પ્રવૃત્તિ.

યોનિ = જીવને ઉત્પન્ન થવાનું સ્થાન.

યોનિ પ્રાપ્ત = જીવજાતુદા પદાર્થોના સંયોગ કરવાથી પ્રાણીઓની તેમજ ખીજ વસ્તુઓની ઉત્પત્તિ થાય તેનું એક જૈન વૈદ્યાનિક શાસ્ત્ર.

ચળેહરણ્ય = જીવ રક્ષા કરવા માટેનું જૈન મુનિનું ઉપકરણ.

ચત્રપ્રભા = પૃથ્વીનું નીચળું તલ-તે નામની નારદી

રોદ ધ્યાન = ભવ કર-કર પરિણામ-વિચારધારા.

લેરયા = સંસારી આત્માનાં પરિણામ.

લોગરસ = ઋષભદેવ આદિ ચોરીશ તીર્થ કરનારી રતુતિરૂપ સૂત્ર.

લોચ = મસ્તક તથા દાઢી-મૂળના કેશ હાથથી ખેંચી ઉખેડવા તે.

વાચના લેવી = શુરુ મુખથી સૂત્ર કે તેની વ્યાખ્યા સમજી મદ્ય કરવી.

વિકલેન્દ્રિય = બે-ત્રણ-ચાર ઇન્દ્રિયવાળા જીવો.

વિગદ-વિકૃતિ = દુર્ગતિમાં ખેંચી જનાર તેમજ વિકારોત્પાદક કુધ-ધી-વગેરે પદાર્થો.

વિચિકિત્સા = અન્ય ધર્મની અભિલાષા.

વિભાગ ગાન = વિપરિત અવધિગાન.

વિરતિ = ત્યાગ કરવા રૂપ વ્રત.

વિવાહપત્તિ = લગવતી સૂત્રનું ખીજું નામ-જૈનોનું એક મહાશાસ્ત્ર.

વિપુલમતિ = મનઃપર્થવગાનનો ઋજુમતિ ભેદ કરતાં અડિયાતો પ્રકાર.

વિહાર = શાસ્ત્રનિયમ પ્રમાણે સાધુએ પૂજે ચાલીને ખીજો ગામ જવું તે.

વૃત્તિસંક્ષેપ = એકાંત અને પ્રમાણોપેત વસ્તુ ખાવાનો નિયમ.

વેદનીય = સુખ-દુઃખ ઉત્પન્ન કરનાર એક કર્મપ્રકાર

વૈકિયપુદ્ગલો = અનેક રૂપો બની શકે તેવા પુદ્ગલો.

વૈયાવચ્ચ = નિષ્કામભાવે હજીકર્મ થવા માટે સેવા કરવા યોગ્ય ગુણોની આધારાદિકથી સેવા કરવી તે.

મળે છે અને તેમાં અનેક પાઠભેદો છે. એટલે કેટલીક વાર પાઠાન્તરોને અનુલક્ષીને અનુવાદ કર્યો છે. ક્વચિત્ જ્યાં અર્થ અરપટ જણાયો હોય ત્યાં સંદર્ભ પ્રમાણે અનુમાનથી પણ અર્થ કર્યો છે. ક્યારેક લખાણમાં વિશદતા આણવા માટે ભાષાન્તરમાં થોડીક શબ્દદૃષ્ટ પણ લીધી હશે. ક્યારેક લખાણ કિલ્લ ન થઈ જાય એટલા માટે શ્લેષાર્થ ખાતે પક્ષે સમજાવ્યા નથી. વાંચનારને સમજવામાં સરળતા રહે એટલા માટે મૂળ સળંગ ગ્રંથના આ અનુવાદમાં પ્રકરણો પાછાં છે અને પેટાશીર્ષકો આપ્યા છે.

આ અનુવાદ ગ્રો. રમણલાલ શાહે મૂળ ગ્રંથ સાથે બરાબર મેળવીને, સમાસયુક્ત મૂળ રચનાને સરળ બનાવીને પરિશ્રમપૂર્વક તપાસીને ગ્રંથનું ગૌરવ વધે એ રીતે મુદ્રણકાર્યમાં પણ ચીવટપૂર્વક ધ્યાન આપ્યું છે. આમ છતાં સરતચૂકથી કોઈ કયાંય શબ્દ રહી ગયો હોય કે ક્ષયોપશમની ખામીના લીધે અર્થદેર થયો હોય તો સુઝ વાચકો અવશ્ય પરિમાર્જન કરી જણાવશે તો અમને આનંદ થશે.

મુદ્રણકાર્યમાં કયાંક કયાંક રહી ગયેલી અશુદ્ધિઓ માટે ગ્રંથના અંતે શુદ્ધિપત્રક આપ્યું છે તો વાંચતાં પહેલાં સુધારી લખને પછી ગ્રંથ વાંચવાની ભલામણ કરું છું.

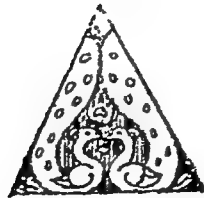
આપણા એક મહાન પૂર્વાચાર્યની આ એક મહાન કૃતિના અનુવાદે ગ્રંથાધ્યયનના લાભ ઉપરાંત અન્ય સમરાધ્યક્ષકગ્રંથના અનુવાદની પ્રેરણા આપી, એ શું ઓછા લાભની વાત છે ?

અંતે મૂળ ગ્રંથના કથનાનુસાર (કંડિકા ૪૨૯) ‘આ કથા જે ભાવપૂર્વક ભણશે, સાંભળશે કે વાંચશે તો તેને અવશ્ય સમ્યક્ત્વ થશે’ એ ઉક્તિ ધ્યાનમાં રાખી એકાગ્ર ચિત્તે આ મહાકથા ગ્રંથ વાંચી દરેક ભવ્યાત્મા કલ્યાણ-સમૃદ્ધિ પામે એ જ મહાભિલાષા.

છેવટે અનુવાદ લખતાં મારાથી અજ્ઞાન કે પ્રમાદ દોષના કારણે કંઈ પણ જિનમાર્ગથી વિપરીત લખાયું હોય તે માટે મિચ્છા મિ દુઃકર આપી પ્રસ્તાવના પૂર્ણ કરું છું.

નેમુલાઈ શેઠની વાડીનો ઉપાશ્રય,
ગોપીપુરા-સુરત
સં. ૨૦૨૧ માગશર સુદ ૫ બુધવાર
તા. ૬-૧૨-૧૯૬૪

લિ.
આ. શ્રીહિમસાગરસૂરિ



દ શિ પા ત (Glance)

(જૈન સાહિત્ય એટલે? વર્ગીકરણો, ડી દેવીતું સાંનિધ્ય, કથાના પ્રકારો અને ઉપપ્રકારો, નામ-કરણ, પાત્રો, વિષય, પાત્રોના નિરૂપણનો ક્રમ, તીર્થંકરનાં નામો, શ્રુત-સાહિત્ય, બાર ભિક્ષુપ્રતિમા, લલિતકાવ્યો, ન્યાયવાક્યનાં અવયવો, ગુણગ્રાહકતા, ગુણની આરાધના, દુઃખની રત્નત્રિતી, સાધર્મિક સિંહ, મહત્ત્વ, દલશ્રુતિ, સંશોધનની સામગ્રી, સ્વાધ્યાય. અને ઉપસંહાર)

જૈન સાહિત્ય એટલે?—સમગ્ર વિશ્વસાહિત્યમાં જૈન સાહિત્ય એની વરેણ્યતા, વિવિધતા અને વિશાલતાને લઈને અગત્યનું સ્થાન ભોગવે છે. જૈન સાહિત્ય એટલે જૈનોના હાથે રચાયેલું સાહિત્ય. પછી ભલે તે એનો વિષય જૈન વિદ્યા (Jainology) હોય કે અજૈન વિદ્યા. અન્ય રીતે વિચારીએ તો જૈન સાહિત્ય એટલે જૈન વિદ્યાને અંગેનું સાહિત્ય. એના રચનાર મોટે ભાગે તો જૈન જ હોય અને કવચિત્ અજૈન પણ હોય.

પ્રસ્તુતમાં આપણે જૈનોના હાથે અને તે પછી જૈન વિદ્યાને મુખ્ય સ્થાન આપીને રચાયેલાં સાહિત્યના પ્રકારો નોંધીશું.

વર્ગીકરણો—આ જૈન સાહિત્યના મુખ્ય બે વર્ગ પાડી શકાય છે: (૧) આગમિક અને (૨) અનાગમિક આગમિક સાહિત્ય એટલે આગમો અને એનાં સ્પષ્ટીકરણો. એ સિવાયનું તમામ સાહિત્ય ‘અનાગમિક’ ગણાય છે.

જૈન સાહિત્યને ચાર અનુભોગમાં વિભક્ત કરાય છે: (૧) દ્રવ્યાનુભોગ, (૨) ચરણકરણાનુભોગ, (૩) ધર્મકથાનુભોગ અને (૪) ગણિતાનુભોગ. આ પૈકી ધર્મકથાનુભોગમાં આત્મોત્તરિયાં સાધક એવી કથાઓનો સમાવેશ કરાય છે.

જૈન સાહિત્યના વિષયોને આશીને એના વિવિધ વર્ગો પડાય છે. જેમકે દાર્શનિક, કથાત્મક, રતોત્તરત્મક ઇત્યાદિ. એ પૈકી કથાઓના એનાં સ્વરૂપાદિને લઈને અન્ય પ્રકારો સુચવાય છે.

જૈન સાહિત્ય વિવિધ ભાષાઓમાં રચાયેલું છે. આપણા આ ‘ભારત’ વર્ષને અને તેમાં પણ પ્રાચીન સમયને લઈને કહેવું હોય તો એ સાહિત્ય પાષ્ટક (પ્રાકૃત) અને સંસ્કૃત એમ બે ભાષામાં રચાયેલું છે. પાષ્ટક ભાષાના વિવિધ પ્રકારો ગણાવાય છે. તેમાં અદ્ધમાગધી (અધ્ધમાગધી), મરદકી (માહારાષ્ટ્રી), સોરસેણી (સૌરસેની) અને અવહટ્ઠ (અપભ્રંષ્ટ) એ ચાર જ પ્રકારો સાહિત્યમાં વિશેષતઃ દર્શિગોચર થાય છે.

આમ જૈન સાહિત્યના દર્શિગિન્દુ અનુસાર જનજાતનાં વર્ગીકરણ થઈ શકે તેમ છે. દાક્ષિણ્ય-ચિદ્ધર ઉદે ઉદ્ધોતનચરિત્રે, જાગ્રિપુરમાં શકસંવત ૭૦૦ માં એક દિવસ એહો હતો ત્યારે અર્ધોત્તર વિક્રમસંવત ૮૪૫ માં એટલે કે ઇ. સ. ૭૭૮ની ૨૧ મી માસે પૂર્ણ કરેલી આ કુવલયમાલા

અનાગમિક સાહિત્યનો, ધર્મકથાનુયોગનો, કથાત્મક સાહિત્યનો તેમજ મુખ્યત્વે જાણ મરહટ્ટીમાં રચાયેલો એક નોંધપાત્ર નમૂનો છે.

હ્રી દેવીનું સાન્નિધ્ય—આ ૧૩૦૦૦ શ્લોક જેટલા પરિમાણવાળી કથાને અંગે એના પ્રણેતાએ જાતે કહ્યું છે કે મારી આ રચના હ્રી દેવીના સાન્નિધ્યને આભારી છે.^૧

આ કૃત્વલયમાલાના સંપાદક ડૉ. એ. એન. ઉપાધ્યેએ તેમજ એના અનુવાદક શ્રી હિમસાગર-મૂર્તિએ પણ પોતપોતાનું કાર્ય થવામાં આ જ હ્રી દેવીનો હાથ હોવાનું જો કહ્યું છે તે આશ્ચર્યકારક ઘટના ગણાય.

કથાના પ્રકારો અને ઉપપ્રકારો—હાણ (સ્થાન) નામના ત્રીજા અંગ (૬૧૦ ૩ ઉં ૩, સુત ૧૮૯)માં કથાના ત્રણ પ્રકારો દર્શાવાયા છે:—

“તિવિદ્યા કહા પંચ તં, અત્યકહા, ધમ્મકહા, કામકહા” ।

આમ કથાના ત્રણ પ્રકાર છે: અર્થકથા, ધર્મકથા અને કામકથા.

આ હાણ (૬૧૦ ૪, ઉં ૨, સુત ૨૮૨) માં ધર્મકથાના ચાર ઉપપ્રકારો દર્શાવી દરેકના અભ્યાર બેદનો ઉલ્લેખ છે. આ બાબત હું કોષ્ટક દ્વારા રજૂ કરું છું:—

| કથા | | | |
|------------|-----------------------|-----------|------------|
| અર્થકથા | ધર્મકથા | કામકથા | |
| આલેખણી | વિદ્યેખણી | સંવેદની | નિવેદની |
| ૧ આચાર | ૧ સ્વ-પરસમય | ૧ ઇહલોક | ૧ ઇહલોક |
| ૨ વ્યવહાર | ૨ પર-સ્વસમય | ૨ પરલોક | ૨ પરલોક |
| ૩ પ્રશ્ન | ૩ સમ્યક્ત્વ-મિથ્યાત્વ | ૩ સ્વશરીર | ૩ દેવાદિ |
| ૪ દષ્ટિવાદ | ૪ મિથ્યાત્વ-સમ્યક્ત્વ | ૪ પરશરીર | ૪ તિથિ-આદિ |

મહત્તરો યાકિનીના ધર્મપુત્ર સમભાવભાવી હરિભદ્રમૂર્તિએ સમરાક્રમ્યકહા (ભવ ૧, પત્ર ૩) માં કથાના નિમ્નલિખિત ચાર પ્રકારો દર્શાવ્યા છે:—

અર્થકથા, કામકથા, ધર્મકથા અને સંકીર્ણકથા.

૧. આ સંખ્યામાં કૃત્વલયમાલાની ૪૨૮ મી કડિકામાં નીચે મુજબનો ઉલ્લેખ છે:—

“પડમાસણમ્મિ પડમપ્પભાણ પડમેણ હત્થપડમમ્મિ ।

દિયયપડમમ્મિ સા મે હિરિદેવી હોહ સંનિહિયા ॥”

આ પદ્યમાં પ્રણેતાએ હ્રી દેવીનું જો વર્ણન કર્યું છે તે શ્રુતદેવતાની નિમ્નલિખિત સ્તુતિનું સ્મરણ કરાવે છે:—

“કમલદલવિપુલનયના કમલમુલ્લી કમલગર્ભ સમગૌરી ।

કમલે સ્થિતા મગવતી દદાહુ શ્રુતદેવતા સિદ્ધિમ્ ॥”

આ સુરિવરે આ ચારેનાં લક્ષણ પણ આપ્યાં છે.

ઉદ્યોતનસુરિએ ચોતાની કૃતિ નામે કુવલયમાલા (ક'ડિકા ૯)માં નીચે પ્રમાણે કથાના ચાર પ્રકારો સૂચવી એનાં લક્ષણ આપ્યાં છે:—૧ આલેપણી, ૨ વિશેષણી, ૩ સંવેગજનની અને ૪ નિવેદનજનની.

વિશેષમાં એમણે આ ચારે પ્રકારનું એક એક ઉદાહરણ પણ આપ્યું છે.

આ ઉપરાંત આ સુરિએ આ જ કુવલયમાલા (ક'ડિકા ૭)માં કથાના પાંચ પ્રકારો પણ ગણાવ્યા છે: (૧) સકલકથા, (૨) અઠકથા, (૩) ઉલ્લાસકથા, (૪) પરિહાસકથા અને (૫) વરાકથા. આ પાંચે પ્રકારને રમૂ કરતી કથાને એઓ 'સંકીર્ણકથા' કહેતા હોય તેમ લાગે છે.

સિદ્ધર્ષિએ વિ. સં. ૯૬૨માં ઉપમિતિભવપ્રપંચાકથા રચી છે. એ રૂપકાત્મક સાહિત્યમાં અદ્વિતીય સ્થાન ભોગવે છે. એમાં એમણે પ્રથમ પ્રસ્તાવ (પત્ર ૨)માં કથાના ચાર પ્રકારો દર્શાવ્યા છે: અર્થકથા, કામકથા, ધર્મકથા, અને સંકીર્ણકથા અર્થાત્ પ્રથમ ત્રણ પ્રકારના મિશ્રણરૂપ. આ ઉપરથી જણાય છે કે સિદ્ધર્ષિ હરિમદ્સુરિને અનુસરે છે. એઓ અર્થકથા અને કામકથાનાં પ્રચુર લક્ષણોથી લક્ષિત કથાને ત્યાગ્ય ગણે છે.

ઉદ્યોતનસુરિએ કુવલયમાલાનો કેટલોક ભાગ ગદ્યમાં તો કેટલોક ભાગ પદ્યમાં રચ્યો છે, આને લંબને આ કુવલયમાલાને કેટલાક "ચમ્પૂ" તરીકે ઓળખાવે છે.

ચમ્પૂનાં બે ઉદાહરણ ઉપધુકત હૈમ કાવ્યાનુશાસન (અં ૮, ૨૧૪)ની અલંકારચૂડામણિ નામની વૃત્તિમાં આપ્યાં છે. કુવલયમાલાનો એમાં ઉલ્લેખ નથી તો તેનું શું કારણ? કુવલયમાલાનો નિદેશ 'કલિકાલસર્વ' હૈમચંદ્રસુરિના પુરુ દેવચંદ્રસુરિએ વિ. સં. ૧૧૬૦માં રચેલા સન્તિનાહચરિત્રમાં કર્યો છે, એટલે તેઓ આ કુવલયમાલાથી અપરિચિત હોય એમ તો કેમ અને? ત્યારે શું એઓ કુવલયમાલાને 'ચમ્પૂ' નહિ ગણતા હશે કે એમને આપેલાં બે ઉદાહરણોથી બિતરતી કોટિની માનતા હશે?

નામકરણ—પ્રસ્તુત કૃતિનું નામ એના મુખ્ય પાત્રના—નાયિકાના કુવલયમાલાના નામ ઉપરથી ચોળાયું છે. તેમ હોઇ એ સુગન્ધુની વાસવદત્તા અને વ્યાણુની કાદંબરીનું સ્મરણ કરાવે છે.

સાથે સાથે હું એ વાત નોંધીશ કે કુવલયમાલાની માતા ભાનુમતીએ એ ગભીરચામાં હતી ત્યારે કુવલયમાલાની અર્થાત્ નીલ કમળોની માળા સ્વપ્નમાં જોઈ હતી.^૧ તે ઉપરથી એનું 'કુવલયમાલા' નામ પાડ્યું હતું ભ્યારે કુવલયચંદ્રની આત્મતામાં એની માતા પ્રિયંસુચામાએ ચંદ્ર તેમજ કુવલયમાલા એમ બે સ્વપ્ન જોયાં હતા.^૨ એને લંબને એનું આ નામ પડાયું હતું

પાત્રો—આ કુવલયમાલાનાં દસ પાત્રોનાં નામ નીચે મુજબ છે:—

૧. દંડવર્મા=કુવલયચંદ્રનો પિતા. ૨. પ્રિયંસુચામા=કુવલયચંદ્રની માતા. ૩. શ્રીદત્ત=કુવલયચંદ્ર, કુવલયમાલાનો પતિ—નાયક. પહેલા ભવમાં માનસદ. ૪. કુવલયમાલા નાયિકા=કુવલયચંદ્રની પત્ની, પહેલા ભવમાં ગંગાદિત્ય=માયાદિત્ય. ૫. પૃથ્વીસાર=કુવલયચંદ્રનો પુત્ર, પહેલા ભવમાં મોહદત્ત. ૬. વિજયસેન=કુવલયમાલાનો પિતા, કુવલયચંદ્રનો અસુર. ૭. ભાનુમતી=વિજયસેનની પટ્ટરાણી અને

૧ હૈમ કાવ્યાનુશાસન (અં ૮, સૂં ૮)ની સ્ત્રોત્ર વૃત્તિ નામે અલંકારચૂડામણિમાં સકલકથાનું લક્ષણ નીચે મુજબ આપી ઉદાહરણ તરીકે સ્મરાદિત્ય(કથા) તો ઉલ્લેખ કર્યો છે:—

"ગમત્પ્રભાન્તેતિ જ્ઞાતવર્ગના." ૨ જુઓ ક'ડિકા ૬૨. ૩ જુઓ ક'ડિકા ૩૯.

કુવલયમાલાની માતા તથા કુવલયચંદ્રની સામુ. ૮. સાગરદત્ત વેપારી અને કાલાન્તરે અવધિજ્ઞાની મુનિ. પહેલા લવમાં ધનદેવ=લોભદેવ. ૯. મહેન્દ્રકુમાર=કુવલયચંદ્રનો મિત્ર. ૧૦. સિંહ=પહેલા લવમાં ભદ્રશર્મા=ચંડસોમ.

વિષય—કર્મસિદ્ધાન્ત એ જૈન દર્શનનો એક પ્રાણ છે. અને એ અધ્યાત્મશાસ્ત્ર, માનસશાસ્ત્ર ઇત્યાદિ વિવિધ શાસ્ત્રો સાથે પણ સંબંધ ધરાવે છે. એને અંગેનું સંહિત્ય જ્ઞાનાવરણાદિ આડે કર્મનાં ઉદયાદિ ઉપર વિસ્તૃત અને વેધક પ્રકાશ પાડે છે. આ આઠ કર્મોમાં ‘મોહનીય’ કર્મ સહુથી મહત્ત્વનો અને આગળ પડતો ભાગ લખવે છે. એ સંસારી જીવોની ખાતાખરાખી-પાયમાલી-દુર્દેશ કરવામાં એકો છે. એનાં બે મુખ્ય સ્વરૂપો છે: દર્શનમોહનીય અને ચારિત્રમોહનીય. તેમાં ચારિત્રમોહનીય વધારે ભયંકર છે. એની કપાયો અને નોકપાયો એમ બે જાત છે. કપાયો ચાર છે: ક્રોધ, માન, માયા અને લોભ. આ ચાર કપાયોના નીચે મુજબના નવ નોકપાયો ગોઠિયાઓ છે:—

હાસ્ય, રતિ, અરતિ, ભય, શોક, જુગુપ્સા, પુરુષવેદ, સ્ત્રીવેદ, અને નપુંસકવેદ.

આમાં ‘વેદ’ એટલે જાતીય આકર્ષણ ક્રિયા વિષયવાસના. એક રીતે વિચારતાં ‘વેદ’ મોખરે છે. એનો કુવલયમાલામાં મોહ તરીકે નિદેશ કરાયો છે.

ક્રોધાદિ કપાયોરૂપ ચંડાલચોકડીનું અને એના અગ્રગણ્ય ગોઠિયા નામે મોહનું પૃરું પોત સચોટ અને રસિકપણે જણાય તે માટે એના અનાદિકાલીન શુભામ બનેલા માનવીએના પ્રતીકરૂપ પાંચ પાત્રોનું આ કુવલયમાલામાં હૃદયંગમ શૈલીમાં પદલાલિત્યથી દીપતું અને અનેકવિધ આનુષંગિક ઘટનાઓથી સમૃદ્ધ વર્ણન કરાયું છે.

પાત્રોના નિરૂપણનો ક્રમ—ચંડસોમ, માનભટ્ટ, માયાદિત્ય, લોભદેવ, અને મોહદત્ત એ પાંચ પાત્રોનું ક્રમસર આલેખન આડી છે તો આ ક્રમ શાને આભારી છે તે સંબંધમાં યથામતિ નિદેશ કરું છું—

ચાર કપાયો પૈકી રાગમાં માયા અને લોભનો તો દ્વેષમાં ક્રોધ અને માનનો અંતર્ભાવ કરાય છે. કેટલાકના મતે માનનો પણ રાગમાં સમાવેશ કરાય છે. દ્વેષ ઉપર વિજ્ય મેળવવામાં જેટલા પુરુષાર્થની આવશ્યકતા છે તેના કરતાં વિશેષ રાગનું નિકંદન કાઢવામાં છે. આની સાબિતી તરીકે એમ કહીશ કે ‘વીનદેષ’ એવો પ્રયોગ ન કરતાં ‘વીતરાગ’ એવો પ્રયોગ જૈન ગ્રંથોમાં કરાયો છે. આમ હોઇ રાગના પ્રકારોનું નિરૂપણ દ્વેષના પ્રકારો પછી હોય એ ન્યાય છે.

લોભ સહુથી ખરાબ છે, કેમકે એ ઉપશમત્રેણિરૂપ નીસરણીના સહુથી ઉપરના પગથિયે ચડેલા મુનિવરને પણ ગળડાવી દે છે એટલે એનું સ્થાન તો ચારે કપાયના નિરૂપણમાં અંતિમ હોય. ક્રોધ, માન, માયા અને લોભ એ ચારેના સંજ્ઞવલન નામના પ્રકારનો નાશ કરનાર છે. એથી કરીને માનને અંગેનું વક્તવ્ય ક્રોધને લગતા વક્તવ્ય પછી અપાયું છે.

તીર્થંકરોનાં નામો—આ કુવલયમાલામાં નિમ્નલિખિત નામવાળા તીર્થંકરોનો ઉલ્લેખ છે:—
ઋષભદેવ અને વીર પ્રભુ (કં. ૧) ધર્મનાથ (કં. ૧૮૦) તેમજ શાંતિનાથ, કુંથુનાથ અને અરનાથ (કં. ૪૩૧).

શ્રુત-સાહિત્ય—આ કુવલયમાલામાં જૈન આગમો પૈકી ૧આચાર્ય માંડીને દ્વિઠ્ઠિવાય સુધીનાં ચાર અંગોનું, પત્રવણા, સૂરિયપણગતિ અને અંદપણગતિ એ ત્રણ ૨ઉપાંગોનું અને ૩જોણિપાહુડ નામના

એક પ્રકીર્ણકનું મિતાક્ષરી સ્વરૂપ રજૂ કરાયું છે. એ તમામનો પરિચય મેં મારા નીચે મુજબના પુસ્તકોમાં આપ્યો છે.

1 A History of the Canonical Literature of the Jainas.

2 Descriptive Catalogue of the Government Collections of Manuscripts (Vol XVII, pts, 1-2)

૩. આગમોનું દિગ્દર્શન.

મારા પુસ્તક નામે પિસ્તાકીસ આગમોમાં પચ્ચ અંગો તથા ઉપાંગોનો મેં પરિચય આપ્યો છે. ભેદિપાદુડને અંગે કુવલયમાલા કંડિકા ઉરમાં નીચે પ્રમાણે પરિચય આપ્યો છે:—

“ જાણાજીરૂપસી સુવર્ણમણિરચણઘાડસંજોયં ।

જાણંતિ જગિયજોનિજોળીણં પાહુદં અણે ॥ ”

આ ઉપરથી જોઇ શકાય છે કે ભેદિપાદુડમાં વિવિધ જીવોની ઉત્પત્તિ તેમજ સુવર્ણ, મણિ, રત્ન અને ધાતુના સંયોગની હકીકત છે. ઉપાંગો બાર અને પ્રકીર્ણકો ત્રીસેક છે. તેમ જતાં એ બધાનો તેમ જ છેદસૂત્ર અને મૂલસૂત્રો પૈકી એકનો નિર્દેશ ઉદ્દ્યોતનસૂત્રિએ કર્યો નથી તો શું એ નૂતનતા ન ગણાય એવો કોઇ પ્રશ્ન ઉઠાવે તો તેના ઉત્તર તરીકે મહત્તર અર્ધર્પિત પંચસંગહની ગાથા ત્રીજીની સ્વોપચ મનાતી શ્રુતિગત નિમ્નલિખિત કથન રજૂ કરી શકાય—

“ કર્તુરધીનત્વાત્ સર્વાસાં ક્રિયાણામ્ ॥ ”

બાર ભિક્ષુપ્રતિમા—આ કુવલયમાલાની ઉરમી કંડિકામાં કહ્યું છે કે કેટલાક મુનિવરો પ્રતિમા વહન કરતા હતા. આ પ્રતિમાની સંખ્યા બારની છે, એનાં નામ દસાસુપદ્ધિમાં છે.

લખિધઓ—આવરસયની નિન્નુત્તિ ગાં ૬૮-૭૦ માં કેટલીક લખિધઓનો ઉલ્લેખ છે, જિનમદ્-ગણિ ક્ષમાશ્રમણે આને અંગેના વિસેસાવરસયલાસની ગાં ૭૮૧-૭૯૩માં આ ઉપરાંતની કેટલીક લખિધઓ ગણાવી છે. કુવલયમાલામાં લગભગ પચાસ ઉપરાંત લખિધઓનો નિર્દેશ છે.

ન્યાયવાક્યનાં અવયવો—આ કુવલયમાલાની ઉરમી કંડિકામાં ન્યાયવાક્યનાં પાંચ તેમજ દસ અવયવોનો બાંહેધારે ઉલ્લેખ છે. ભદ્રબાહુરવામીએ પચ્ચ બંને પ્રકારનો આવેા ઉલ્લેખ દસવૈયાસિય (અં ૧)ની નિન્નુત્તિની ગાથા ૫૦મીમાં કર્યો છે. ન્યારે આ નિન્નુત્તિની ગાથા ૮૬ થી ૯૧ માં પાંચે અવયવોનાં નામ નીચે મુજબ દર્શાવ્યાં છે:—

૧ પ્રતિગા, ૨ દેવુ, ૩ દદાન્ત, ૪ ઉપસંદાર અને ૫ નિગમન.

ભદ્રબાહુરવામીએ આ નિન્નુત્તિની ગાથા ૬૫ પછીના ભાસમાં દસ અવયવોનાં નામ નીચે પ્રમાણે રજૂ કર્યાં છે.

દસવૈયાસિય અં ૧ ની નિન્નુત્તિ ૮૬-૯૧.

આ ઉપરાંત નિન્નુત્તિની ૧૩૭ મી ગાથામાં નીચે મુજબ નામો આપ્યાં છે:—

પ્રતિગા, પ્રતિગાવિમક્તિ, દેવુ, દેવુવિમક્તિ, વિપક્ષપ્રતિરોધ, દદાન્ત, આશંકા, તત્ત્વપ્રતિરોધ, નિગમન.

૧ પ્રતિગા, ૨ પ્રતિગાવિમુદ્ધિ, ૩ દેવુ, ૪ દેવુવિમુદ્ધિ, ૫ દદાન્ત, ૬ દદાન્તવિમુદ્ધિ, ૭ ઉપસંદાર, ૮ ઉપસંદારવિમુદ્ધિ, ૯ નિગમન, અને ૧૦ નિગમનવિમુદ્ધિ.

અહિંસાને અંગે દસ અવયવોનું નિરૂપણ કરાયું છે.

ગુણગ્રાહકતા—ઉદ્દ્યોતનસૂરિ સ્વયં શ્વેતાંબર છે તેમ છતાં એમણે ‘વરાંગચરિત્રના કર્તા જાડય અને રૂપકપુરાણનાં પ્રણેતા રવિશેણ એમ બે દિગંબરોનો માનભેર ઉલ્લેખ કર્યો છે. એ એમની ગુણગ્રાહકતાનું દ્યોતન કરે છે. એમની આ ઉદારતા એટલેથી જ પર્યાપ્ત થતી નથી કેમકે એઓ તો નિમ્નલિખિત અજૈન ગ્રંથકારનાં નામો પણ સૂચવે છે:—

હાલિક-વિલાસવર્ધકહા
ગુણાદય-વડ્ડકહા
વ્યાસ-ભારત

આણુ-કાદંબરી
સાતવાહન (હાલ)-ઝગાહાસતસર્ધ
વાલ્મીકિ-રામાયણ

ગુણની આરાધના—ઉદ્દ્યોતનસૂરિ તીર્થંકરો અને તીર્થને નમન કરે એ સ્વાભાવિક છે, પરંતુ એઓ સૂરિ હોવા છતાં અંતમાં ૪૩૧મી કંડિકામાં કહેલા વિવિધ લઙ્ગિઓથી વિભૂષિત મુનિવરોને પણ વંદન કરે છે. એમનું આ વર્તન કદપપાલન હોવાનું જણાય છે. સૂરિમંત્રમાં પણ આ પ્રકારે કેટલાક લઙ્ગિધરોને વંદન કરાયું છે. અન્ય રીતે વિચારીએ તો ઉદ્દ્યોતનસૂરિએ જનજનતાના લઙ્ગિધર મુનિઓને પૃથક્ પૃથક્, નહિ કે એકસામટું નમન કર્યું છે. એઓ ગુણના પૂજક હતા તેનું આ એક જ્વલંત ઉદાહરણ છે. એમના જેવા મહાનુભાવો જ નિમ્નલિખિત પદ્યગત લાવના માર્ગદર્શક બને છે.

“ગુણાઃ પૂજાસ્થાનં ગુણિષુ ન ચ લિઙ્ગં ન ચ વયઃ” ।

દુર્જનોની સ્તુતિ—ઉદ્દ્યોતનસૂરિએ આ કથાના પ્રારંભમાં આઘ અને અન્તિમ તીર્થંકરને અને પછી તીર્થને પ્રણામ કરી આગળ જતાં પુરોગામી કવિવરોની ગૌરવ ગાથા વર્ણવી દુર્જનોની રૂપદેશ દ્વારા આબેહુબ સ્તુતિ કરી છે અને ત્યાર બાદ સજ્જનોની સ્તુતિ કરી છે. આ વ્યતિક્રમ નિમ્નલિખિત પદ્યના પૂર્વાર્ધનું સ્મરણ કરાવે છે. “દુર્જનં પ્રથમં વન્દે, સજ્જનં તદનન્તરમ્”

સાધર્મિક સિંહ—આ કુવલયમાલામાં ૧૯૬મી કંડિકામાં સિંહનો ‘સાધર્મિક’ તરીકે ઉલ્લેખ છે. સામાન્ય રીતે આ આશ્ચર્યજનક ઘટના ગણાય કેમ કે મનુષ્યો ‘સાધર્મિક’ ગણાય પરંતુ અહીં તો સિંહ જેવા ગર્ભજ હિંસક તિર્થંકરને ‘સાધર્મિક’ કહ્યો છે. જૈન દર્શન પ્રમાણે કોઈ કોઈ ગર્ભ જ તિર્થંકર આવકનાં કેટલાંક પ્રતો આચરી શકે છે. આવી માન્યતા અન્ય દર્શનકારોની હોય તેવું જોવાજાણવામાં નથી. આત્મૌપમ્યની લાવના મનુષ્યજાતિ પૂરતી નથી. પરંતુ એ લાવના તો અધમમાં અધમ કોટિના મનાતા અનાદિકાલીન સૂક્ષ્મ નિગોદ જેવા જીવ સુધી વિસ્તરેલી છે એમ જૈન દર્શનનું કહેવું છે.

મહત્ત્વ—‘ચંપૂ’ નામને ચરિતાર્થ કરનારી અને ‘સંકીર્ણ કથા’ તરીકે ઓળખાવાતી આ કુવલયમાલામાં લિન્ન લિન્ન રુચિ ધરાવનારા અને જાતજાતની કક્ષાવાળા જનોને આકર્ષી શકે એવી વિશિષ્ટ અને વિવિધ વાનગીઓ પિરસાઈ છે. આત્માર્થી જનોને ક્રોધ, માન, માયા, લોભ અને મોહનાં સ્વરૂપથી પરિચિત બનાવવામાં અને એનાં સપાટામાંથી મુક્ત કરવાનો એ માર્ગ દર્શાવે છે. મનુષ્યના છ આંતર શત્રુઓ અર્થાત્ પંડરિપુ તરીકે ક્રામ, ક્રોધ, લોભ, મોહ, મદ અને મત્સર ગણાવાય છે એનો અહીં ઉપયુક્ત પાંચમાં સમાવેશ કરાયો છે. દ્રવ્યાનુયોગના અભ્યાસીઓને સમ્યક્ત્વ, લેશ્યા ઇત્યાદિના પરિશીલનનું મહત્ત્વનું સાધન પૂરું પાડે છે. દાર્શનિક સાહિત્ય અને તેમાં પણ કર્મસિદ્ધાન્તના અભ્યાસીને એ આ સિદ્ધાન્તગત મોહનીય કર્મના અવાંતર ભેદ રૂપ કષાય મોહનીયનું નિરૂપણ પૂરું પાડે છે.

૧-૨ આ બંનેનો પરિચય મેં જૈન સંસ્કૃત સાહિત્યનો ઇતિહાસ (ખંડ બીજા)માં આપ્યો છે.

૩ આના પરિચય માટે જુઓ પાં ૦ લાં ૦ સાં ૦ (પૃ ૧૪૨થી ૧૪૬).

કાવ્યરસિકોને જનતન્નનાં વર્ણનોથી અને પ્રદેલિકાઓથી આનંદિત કરે છે.

સંશોધનના અર્થોએ સંશોધન માટેની પુષ્કળ સામગ્રીની નવાજેશ કરે છે.

કથાસાહિત્યના અનુરાગીઓને રસપ્રદ કથા અર્પે છે.

ભાષાવિશારદોને પાઠ્ય ભાષાની-પૈશાચીની પણ ઝાંખી કરાવે છે.

સામાજિકશાસ્ત્રના અભ્યાસીને સમાજની રચના અને ઘટનાઓના નિદર્શન દ્વારા સમુચિત અને વિપુલ ખોરાક પૂરો પાડે છે. માનવોની સારી અને નરસી વૃત્તિઓ ઉપર તેમજ એની લાગણીઓ ઉપર આ વેધક પ્રકાશ પાડે છે.

સંસ્કારિતના જિજ્ઞાસુઓને સાચા સાધુ જીવનનું દિગ્દર્શન કરાવે છે. શૃંગારાદિ રસોના પિપાસુઓને તે તે રસનું વધેષ્ટ પાન કરાવે છે.

જ્યોતિઃશાસ્ત્રમાંથી રાશિઓનો ફલાદેશ, સામુદ્રિક શાસ્ત્રમાંથી લક્ષણો, વૈદ્યક શાસ્ત્રમાંથી આરોગ્ય, અર્થશાસ્ત્ર અંગે વાણિજ્ય એમ વિષયો આલેખાયા છે. અર્થોપાજ્ઞનના અનિન્દિત ઉપાયો પણ અહીં દર્શાવાયા છે. અશ્વત્થી ૧૮ જાતિનાં નામ પદ્મી કંડિકામાં અપાયાં છે તે અશ્વશાસ્ત્રના અર્થોને ઉપયોગી થઈ પડશે.

ફલશ્રુતિ—કેટલાક મંથકારો જેમ પ્રારંભમાં પુરોગામી વિદ્વંસોની પ્રશંસા કરે છે તેમ તેઓ અંતમાં પોતાના મંથના પાઠોને આના પદ્મથી ચતા લાગરૂપ ફલશ્રુતિનો પણ નિદેશ કરે છે. આનું દ્વિવિધ કાર્ય ઉદ્દ્યોતનચરિત્રે કુવલયમાલાના અંત (૪૨૬ કંઠ)માં કયું છે. અહીં હું ત્રણ પ્રશ્ન રજૂ કરું છું.

૧ પુરોગામીઓની પ્રશંસા કરવાનું સ્તુત્ય પગલું સૌથી પ્રથમ કોણે અને ક્યારથી ભયું છે ?

૨ ફલશ્રુતિ એ આત્મપ્રશંસા ગણાય કે કેમ ?

૩ ફલશ્રુતિરૂપના વિષયને કોણે ક્યારથી અને શા માટે રચાવે આપ્યું ?

આવા કેટલાક પ્રશ્નો આ કુવલયમાલાના અંગે ઉદ્દાગી શકાય અને તે સંશોધનની સામગ્રી પૂરી પાડે તેમ છે. આનું એક ઉદાહરણ હું નીચે મુજબ રજૂ કરું છું:—

કુવલયમાલાની ૪૩૦મી કંડિકામાં નિમ્નલિખિત પદ્યગત હરિભદ્રચરિતો ઉલ્લેખ ઉપલબ્ધ જૈન સાહિત્ય વિચારતાં પ્રાચીનતમ છે એ વાત તો નિર્વિવાદ છે પરંતુ આ ઉપરથી કેટલાક વિદ્વાનો હરિભદ્રચરિતે કુવલયમાલાકારના સાક્ષાત્ શુરુ માને છે તે શું સમુચિત છે ?

સો સિદ્ધન્તેણ ગુરુ જુત્તિસત્યેહિ જસ્ટ હરિમદો ।

બહુસત્યગંધવિત્યરપત્વારિયપયહસન્વત્યો ॥

વિશેષમાં આ પદ્યમાં જે સો શબ્દનો પ્રયોગ છે તેથી શું સમજવાનું છે ?

સંશોધનની સામગ્રી—ઉદ્દ્યોતનચરિત્રે ૭૨મી કંડિકામાં કેવલીઓએ, પ્રત્યેકશુદ્ધોએ અને રત્નપ્લુદ્ધોએ રચેલા મંથોનું મુનિઓ મનન કરે છે. એમ કયું છે પરંતુ અહીં એમણે આ પૈકી એક પણ મંથનું નામ દર્શાવ્યું નથી તો એ નામો કયાં છે ? આ પ્રશ્ન અત્યારે તો અનુત્તર રહે છે. આમ હોષ આ એક સંશોધનનો વિષય ગણાય. એવી રીતે છઠી કંડિકામાં તિપુરિસ ચરિય (ત્રિપુરુપ ચરિત્ર)ના

૧. વિન્ધ અને સવ એ બે પત્રોત્તુ, સમુદ્દનું, રેવા નડીતુ, નૌકામગનું, વિન્ધાટવીતુ, વિનીતા વગેરે નમરીઓતુ, માતૃઓ સ્ત્યાદિતુ.

કર્તા તરીકે ગુપ્તવંશના રાજર્ષિ દેવગુપ્તનો ઉલ્લેખ છે. તો શું ઉદ્દ્યોતનસૂરિએ જે પોતાના એક પૂર્વજને મહાકવિ કહ્યા છે તે જ આ છે ? વિશેષમાં આ ગ્રંથ કયો છે, અને કઈ લાપામાં છે ? ત્રિપુરુચરિત્રની એક પણ હાથપોથી આ નામથી તો જિનરત્નકોશ (વિ. ૧)માં નોંધાયેલી નથી તો શું એ અસંભવ છે ? શું આમાં પદ્મપુરુષચરિત્રની જેમ ઉત્તમ, મધ્યમ અને અધમ એમ ત્રણ પ્રકારના પુરુષોનું વર્ણન હશે ? આ જ છઠ્ઠી કંડિકામાં રાજર્ષિ પ્રત્યંજનનો અને એમની કૃતિ નામે જસહરચરિત્ર (યશોધરચરિત્ર)નો ઉલ્લેખ છે તો શું એમણે જ યશોધરચરિત્રપીઠગ્રંથ કે જેની હાથપોથીઓ દિગંબરીય લાંડારોમાં છે તે જ અત્ર અભિપ્રેત છે ?

કુવલયમાલાની ૧૯૬મી કંડિકામાં નીચે મુજબની પંક્તિ અપાયેલી છે:—

“ જો મં પરિયાણહ સો ગિલાણં પહિચરહ ।
જો ગિલાણં પહિચરહ સો મમં પરિયાણહ ત્તિ ॥ ”

આ પંક્તિ આચારમાં આવતા ગતપ્રત્યાગત સૂત્રનું સ્મરણ કરાવે છે.

સ્વાધ્યાય—કુવલયમાલાની જે જ હાથપોથીઓ આત્યારે તો મળે છે. એમાંની એક મુંબઈ સરકારની માલિકીની છે અને એ હાલમાં તો લાંડારકર પ્રાચ્યવિદ્યા સંશોધન મંદિરમાં પૂનામાં છે. એના દર્શન કરવાનો અને એનો સંક્ષિપ્ત પરિચય આપવાનો મુયોગ મને પાંત્રીસેક વર્ષ ઉપર સાંપડ્યો હતો. અને થોડા વખત ઉપર એને અંગેનું મારું પરિચયાત્મક લખાણ છપાવાયું છે. દરમ્યાનમાં મેં પાછય (પ્રાકૃત) ભાષાઓ અને સાહિત્ય વગેરે નામના મારા પુસ્તકોમાં પ્રસંગોપાત્ત આ કુવલયમાલાને અંગે કેટલુંક કથન કરેલું છે. આજે આગમોદ્ધારક અને ત્રિવિધ સ્થવિર શ્રીઆનંદસાગરસૂરિજીના એક પદ્મ-લંકાર વિનેય શ્રીહિમસાગરસૂરિજીએ આ કુવલયમાલાના ગુજરાતીમાં કરેલા અનુવાદના દૃષ્ટિપાતનો અવસર પ્રાપ્ત થયો છે.

ઉપસંહાર—અંતમાં હું એ સાનંદ અને સાલિનંદન નોંધ લઈશ કે ઉપલબ્ધ સાહિત્ય જોતાં સહુથી પ્રથમ કલિકાલસર્વજ્ઞ શ્રીહિમચંદ્રસૂરિના ગુરુ દેવચંદ્રસૂરિએ વિ. સં. ૧૧૬૦માં રચેલા સંતિ-નાહચરિત્ર નામના પોતાના ગ્રંથમાં આ કુવલયમાલાનો ઉલ્લેખ કરીને, પરમાનંદસૂરિના શિષ્ય રત્નપ્રલ-સૂરિએ આ કથાના નામથી જ એનો મુગમ સંસ્કૃતમાં સંક્ષેપમાં ચાર અધિકારમાં સાર આપીને, સાહિત્યોદ્ધારક અને પુરાતત્ત્વવેતા જિનવિજયજીએ સિંધી જૈન ગ્રંથમાલામાં આ મહામૂલ્યશાળી કુવલય-માલાને સ્થાન આપીને, ડૉ. ઉપાધ્યેએ ઉપલબ્ધ બંને હાથપોથીઓના આધારે આનું સંપાદન કરીને અને શ્રીહિમસાગરસૂરિજીએ આ કૃતિનો અનુવાદ કરીને અને આ કુવલયમાલામાં વપરાયેલા જૈન પારિભાષિક શબ્દોની સાર્થ સૂચી મારી સૂચનાનુસાર આપીને તેમજ ડૉ. રમણલાલ સી. શાહના સહયોગપૂર્વક ઉપોદ્ધાતનું કાર્ય હાથ ધરીને આ કુવલયમાલાના વિશેષ પદન-પાઠનનો માર્ગ મોકળો કર્યો છે. આમ હોય આ કુવલયમાલામાં કયા દ્વારા અપાયેલા ગર્ભિત ઉપદેશ અનુસાર ક્રોધાદિક કષાયોરૂપ સમસ્ત સંસારી જીવોના અનાદિકાલીન કટ્ટાશત્રુઓનો આત્યંતિક સંહાર કરવાનું સામર્થ્ય હરકોઈ મુમુક્ષુને સત્વર સાંપડે એ અલિલાપા પ્રદર્શિત કરતો હું આ દૃષ્ટિપાતથી વિરમું છું.

કાયસ્થ મહોદ્દો, ગોપીપુર,

સુરત.

તા. ૧૫-૧૨-૧૯૪૪

હીરાલાલ ર. કાપડિયા

૨ મારે ‘ આમુખ ’ જેવું લખી આપવાની શ્રીહિમસાગરસૂરિની પ્રેરણા અને ડૉ. રમણલાલ શાહે એમના સૂરમાં સૂર પૂર્ણનું આ કૃણ છે.

ઉ પો દ્ ધા ત

[પ્રારંભિક, મધ્યકરપરિચય, કુવલયમાલાનો રચનાસમય, 'હી' દેવીની સહાય, કથાનો પ્રકાર, કથાવસ્તુ અને તેની ગૂંથણી, વર્ણનો, નગરીનાં વર્ણનો, રસનિરૂપણ અને શૃંગાર રસ વિશે ખુલાસો, શાસ્ત્રચર્ચા, અલંકારસમૃદ્ધિ, સંવાદ, ભાષા અને શૈલી તથા ઉપસંહાર]

પ્રારંભિક

પ્રાકૃત ભાષાના અનેરા આભૂષણ જેવા લગભગ ૧૩૦૦૦ શ્લોક પ્રમાણુ ગ્રંથશિરો-મણિ 'કુવલયમાલા'ની રચના વિક્રમના નવમા સૈકામાં વિ. સં. ૮૩૫માં શ્રી તત્ત્વાચાર્યના શિષ્ય શ્રીઉદ્ધોતનસૂરિએ કરી હતી. પરંતુ એક યા બીજા કારણે આ અપૂર્વ ગ્રંથનો અભ્યાસ, અન્ય પ્રાચીન જૈન કથાગ્રંથોની સરખામણીમાં બહુ થયો હોય એમ જણાતું નથી. આ ગ્રંથની બહુ હસ્તપ્રતો તૈયાર થઈ હોય અથવા એના ઉપર કોઈ ટીકાની રચના થઈ હોય એવું પણ જોવા મળતું નથી. પરંતુ બીજી બાજુ આ ગ્રંથ તદ્દન અપરિચિત રહ્યો હશે એવું પણ નથી. વિક્રમના અગિયારમા-બારમા સૈકામાં નેમિચંદ્રસૂરિએ 'આખ્યાન-મણિકોશ'માં 'કુવલયમાલા'ની માયાદિત્યની કથાની કથાનો નિર્દેશ કર્યો છે અને આઝ-દેવસૂરિએ તેના ઉપર રચેલી વૃત્તિમાં માયાદિત્યની કથા સંક્ષેપમાં આપી છે. આ કથા 'કુવલયમાલા'ની કથાને આધારે આપવામાં આવી છે એમાં કંઈ સંશય નથી. એમાં દેટલીક પંક્તિ ત્રીપે સીધી 'કુવલયમાલા'માંથી જ લીધેલી છે.^૧

કલિકાલસર્વજ્ઞ શ્રી હેમચન્દ્રાચાર્યના શુરુ શ્રી દેવચંદ્રસૂરિએ પોતાની કૃતિ 'સંતિ-નાહચરિય'માં 'કુવલયમાલા'ના કર્તાની નીચે પ્રમાણે સ્તુતિ કરી છે—^૨

“લક્ષ્મણદ્વંદ(વ)સૂરિ જમામિ ધરવર્ણમાસિયા સગુણા।

કુવલયમાલા વ્વ મહાકુવલયમાલા કહા જરસ ”

વિક્રમના ચૌદમા સૈકામાં પ્રભાચંદ્રસૂરિએ 'પ્રભાવકચરિત'માં કુવલયમાલાનો નિર્દેશ મહાકવિ સિદ્ધિર્પિના સંબંધમાં કર્યો છે—

૧. જુઓ પ્રાકૃત ટેકસ્ટ સોસાયટી તરફથી પ્રકાશિત થયેલ 'આખ્યાનમણિકોશ' પૃ. ૨૧૮-૨૧૯; ૨૨૨ થી ૨૨૫.

૨. 'સંતિનાહચરિય' ગદ્યાપિ અપ્રસિદ્ધ છે. ઉપરની સ્તુતિની ગાયનો હસ્તેષ મુનિશ્રી જિન-વિજયજી દ્વં, 'કુવલયમાલા' વિશેના 'વસંત'ના રચયિત્રવંતી અંકમાં પ્રગટ થયેલા લેખમાં છે.

સ ચોપદેશમાલાયા વૃત્તિ વાલાવવોધિનીમ્ ।
 વિદધેઽર્વાહિતપ્રજ્ઞઃ સર્વજ્ઞ ઇવ ગીર્ભરૈઃ ॥
 સૂરિર્દાક્ષિણ્યચન્દ્રાલ્યો ગુરુભ્રાતાઽસ્તિ તસ્ય સઃ ।
 કથાં કુવલ્લયમાલાં ચક્રે શૃંગારનિર્ભરામ્ ॥
 કિઞ્ચિત્ સિદ્ધકૃતગ્રન્થસોત્પ્રાસઃ સોઽવદત્ તદા ।
 લિખિતૈઃ કિં નવો ગ્રન્થસ્તદવસ્થાગમાક્ષરૈઃ ॥
 શાસ્ત્રં શ્રોસમરાદિત્યચરિતં કીર્ત્યતે ભૂવિ ।
 ચદ્રસોર્મિપ્લુતા જીવાઃ ક્ષતૃઢાઘં ન જ્ઞાનતે ॥
 અર્થોત્પત્તિરસાધિક્યસારો કિઞ્ચિન્ કથાપિ મે ।
 અહો તે લેખ કસ્યેવ ગ્રન્થઃ પુસ્તક પૂરણઃ ॥
 અથ સિદ્ધકવિઃ પ્રાહ મનોદૂનોઽપિનો ચરમ્ ।
 વયોતિક્રાન્ત પાઠાનીમીદૃશી કવિતા ભવેત્ ।
 કા સ્પર્દ્યા સમરાદિત્યકવિત્વે પૂર્વસૂરિણા ।
 ચલ્યોતસ્યેવ સૂર્યેણ માદૃગ્મન્દમતેરિહ ॥
 ઇત્યમુત્તેજિત ચાન્તસ્તેના સૌ નિર્ભમેવુધઃ ।
 અજ્ઞદુર્બોધ સમ્વન્ધાં પ્રસ્તાવાષ્ટક સમ્મૃતામ્ ॥
 રમ્યામુપમિતિભવપ્રપન્નાલ્યાં મહાકથામ્ ॥
 સુવોધ કવિતાં વિદ્વદુત્તમાઙ્ગવિઘૂતનીમ્ ।
 ગ્રન્થં વ્યાખ્યાન યોગ્યં યદેનં ચક્રે શમાશ્રયમ્ ।
 ભત્તઃ પ્રમૃતિ સદ્ધોઽસ્ય વ્યાખ્યાતૃ વિરુદ્ધં દદૌ ॥

આમ, ‘પ્રભાવકચરિત’ માં ઉદ્ધોતનસૂરિ અને સિદ્ધર્ષિ બંને ગુરુબંધુઓ હતા અને ઉદ્ધોતનસૂરિએ હરિભદ્રસૂરિની ‘સમરાધ્યયકહા’ અને પોતાની ‘કુવલયમાલા’ ની રચના-શાક્ત બતાવીને સિદ્ધર્ષિની ‘ઉપદેશમાલા બાલાવબોધિની ટીકા’ નો ઉપહાસ કર્યો એટલે એના જવાબમાં સિદ્ધર્ષિએ ‘ઉપમિતિભવપ્રપંચા’ નામની રમ્ય મહાકથાની રચના કરી અને એથી એમને ‘વ્યાખ્યાતૃ’ નું ગિરુદ આપવામાં આવ્યું. ‘પ્રભાવકચરિત’ માં આપેલો આ પ્રસંગ માત્ર દંતકથા જ છે અને તે પ્રસંગ સાચો નથી કારણ કે ‘ઉપમિતિ ભવપ્રપંચા કથા’ની રચના કુવલયમાલાની રચના પછી ૧૨૭ વર્ષે થઈ છે. પરંતુ પ્રભાચંદ્રસૂરિના સમયમાં કુવલયમાલાની કથા જાણીતી હશે એમ આ દંતકથા પરથી જણાય છે.

વિક્રમના ચૌદમા સૈકામાં રત્નપ્રભસૂરિએ પ્રાકૃત ‘કુવલયમાલા’ ઉપરથી સંસ્કૃતમાં સંક્ષેપમાં લગલગ ચાર હજાર શ્લોક પ્રમાણ ‘કુવલયમાલા’ની રચના કરી છે. આરંભમાં જ શ્રી રત્નપ્રભસૂરિએ^૧ લખ્યું છે—

૧ ‘પ્રભાવકચરિત’—(પૃ. ૧૨૩-૧૨૪)—મિઠી જૈન ગ્રંથમાળા તરફથી સં. ૧૯૯૭માં પ્રકાશિત.

રત્નપ્રભસૂરિકૃત સંસ્કૃત કુવલયમાલાકથા—પૃ. ૨.—શ્રી જૈન આત્માનંદ સભા, ભાવનગર તરફથી. ઈ. સ. ૧૯૧૬ માં આ ગ્રંથ પ્રસિદ્ધ થયો છે.

કુવલયમાલેવ કથા કુવલયમાલાત્યા કુવલયેડસ્મિન્ ।

અર્થપ્રપદ્ધપરિમલ-પરિમિલિતામિદ્વરોલમ્બા ॥

દાક્ષિણ્યચિહ્નમુનિપેન વિનિર્મિતા યા, પ્રાક્ પ્રાકૃતા વિવુઘમાનસરાજહંસી ।

તાં સંસ્કૃતેન વચસા રચયમિ ચમ્પૂં સઘઃ પ્રસદ્ય સુધિયઃ પ્રવિલોકયન્તુ ॥

કથાઓની સંકુલતાને કારણે કે ભાષાની કઠિનતાને કારણે કે શૃંગારરસના આલેખનને કારણે કે ખીલ કેઈ પણ કારણે પ્રાકૃત કુવલયમાળાનો પ્રચાર પ્રાચીન સમયમાં થયો નોંધવો તેટલો થયેલો જણાતો નથી. સંસ્કૃત સંક્ષિપ્ત કુવલયમાળાને કારણે પણ તેમ થયું હોય તો નવાઈ નહિ, પરંતુ સંસ્કૃત કુવલયમાળાનો પ્રચાર પણ અન્ય જૈન કથાઓની અપેક્ષાએ ખાસ બહુ થયો નથી. ‘સીમંધર શોભાતરંગ’માં કામગળેન્દ્રની કથા નિરૂપવામાં આવી છે તે સિવાય કુવલયમાળાની કથાઓ અન્ય કથાસંગ્રહોમાં લેવાઈ હોય અથવા તેના પર રાસકૃતિની રચના થઈ હોય એવું જોવા મળતું નથી.

વર્તમાન સમયમાં રત્નપ્રભસૂરિની સંસ્કૃત ‘કુવલયમાળા’નું સંપાદન પૂ. પ્રવર્તક શ્રીકાંતિવિજયજીના શિષ્ય પૂ. શ્રીચતુરવિજયજી મહારાજે ઇ. સ. ૧૯૧૬ માં કર્યું હતું. એ સમયે પ્રાકૃત કુવલયમાળા વિશે સંશોધન થવા લાગ્યું, એમાં સ્વ. ચીમનલાલ ડાહ્યાભાઈ દલાલ તથા મુનિશ્રી જિનવિજયજીએ મહત્ત્વનું કાર્ય કર્યું. પ્રાકૃત કુવલયમાળા ગ્રંથ રૂપે છપાઈને પ્રસિદ્ધ થઈ તે પૂર્વે પૂ. મુનિશ્રી પુણ્યવિજયજી, પૂ. કસ્તૂરસૂરિજી, પૂ. મુનિશ્રી અભયસાગરજી, પંડિત મુખલાલજી, પંડિત બેચરહાસ, પંડિત લાલચંદ ગાંધી, સાક્ષર મોહનલાલ દલીચંદ દેસાઈ, પ્રો. હીરાલાલ કાપડિયા, પ્રો. ઘાટગે, ડો. આદિનાથ ઉપાધ્યે, શ્રી કે. કા. શાસ્ત્રી વગેરે સિદ્ધસિદ્ધ વિદ્વાનોએ સિદ્ધસિદ્ધ દૃષ્ટિબિન્દુથી એ કૃતિની નોંધ લીધેલી છે.

આ ગ્રંથની હાલ બે હસ્તપ્રત મળે છે. એક પૂનાના ભાંડારકર રીસર્ચ ઇન્સ્ટિટ્યૂટની અને ખીજી જેસલમેરના ભાંડારની. એ બંને પ્રતોને આધારે ડો. આદિનાથ ઉપાધ્યેએ આ કૃતિનું શ્રમ અને ચીવટપૂર્વક સંપાદન તૈયાર કર્યું અને ૧૯૫૬ માં તે સિંધી જૈન ગ્રંથમાળામાં પ્રગટ થયું છે. પ્રગટ થયેલા પ્રાકૃત ભાષાના આ એક અદ્વિતીય ગ્રંથ વિશે આપણે ત્યાં ભારતમાં તથા પશ્ચિમના દેશોનાં વિદ્વાનોમાં ઠીક ઠીક અભ્યાસ થઈ રહ્યો છે.

જૈન સાહિત્ય સંશોધક ભા. ૧ લાના ખીલ અંકમાં પ્રાચીન જૈનગ્રંથ સૂચી-ખૂંટટિપનિકા નામની છે તેમાં ૧૦માં પાને “નં. ૩૨૦ કુવલયમાલા પ્રાકૃત. સં. ૮૩૫ વર્ષે વ્દ્યોત્તનસૂત્રીયા ૧૩૦૦૦”ની નોંધ છે. આ હસ્તપ્રત કથા ભાંડારની છે તેમજ કેટલા પાના વગેરે છે તેનો અહીં ઉલ્લેખ નથી. એટલે ઉપર્યુક્ત હસ્તપ્રતથી એ સિદ્ધ છે કે કેમ તે કહેવું મુશ્કેલ છે.

ગ્રંથકારનો પરિચય

પ્રાચીન કૃતિઓમાં ગ્રંથકર્તા કેટલીક વાર પોતાના નામનો ઉલ્લેખ મુદ્દાં કરતા નથી. એ દૃષ્ટિએ શ્રી ઉદ્યોતનસૂરિએ આ ગ્રંથને અંતે પોતે આપેલી પ્રશસ્તિમાં પોતાની ગુરુ-

પરંપરા તથા કુલપરંપરાનો પરિચય આપ્યો છે અને કૃતિનાં રચનાસ્થળ તથા સમય વિશે પણ ચોક્કસાઈપૂર્વક નિર્દેશ કર્યો છે. શ્રી ઉદ્ધોતનસૂરિએ આ ગ્રંથમાં આપેલી એ બધી માહિતીથી કેટલાક પ્રશ્નોની બાબતમાં થયેા સારો પ્રકાશ પડ્યો છે. પરંતુ ઉદ્ધોતનસૂરિ વિશે એમના અન્ય કોઈ ગ્રંથ, શિષ્ય-પરિવાર કાળધર્મનાં સ્થળ-સમય વિશે પ્રાચીન અન્ય ગ્રંથોમાંથી ખાસ કોઈ વિશેષ માહિતી હજી સુધી સાંપડી નથી.

શ્રી ઉદ્ધોતનસૂરિએ પોતે આપેલી માહિતી પ્રમાણે તેમના પ્રપિતાનું નામ પણ ઉદ્ધોતન હતું. તે મહાદ્વાર નગરના ક્ષત્રિય રાજા હતા. તે ત્રિકર્માંભિરત હતા. તેમના પુત્રનું નામ વટેશ્વર* (વડેશ્વર) હતું. તેમના પુત્ર તે કવિ ઉદ્ધોતન. એમણે તત્ત્વાચાર્ય પાસે દીક્ષા લઈ આચાર્યની પદવી મેળવી હતી. એમનું ઉપનામ ‘ દ્વાદ્વિગ્વિગ્નસૂરિ’ હતું.

પોતાની શુરુપરંપરા વિશે જણાવતાં શ્રીઉદ્ધોતનસૂરિએ લખ્યું છે કે ઉત્તરાપથની ચંદ્રલાગા નદીના કિનારે આપેલી પર્વતિકા નગરીના શ્રી તોરમાણુ રાજાના શુરુ હરિશુખ્ત-સૂરિ થઈ ગયા. તેમના શિષ્ય દેવશુખ્ત મહાકવિ હતા. તેમના શિષ્ય શિવચંદ્રગણિ નીચ-યાત્રા કરતા કરતા ભિન્નમાલ (શ્રીમાલ)માં આવીને સ્થિર થયેલા. એમના શિષ્ય યક્ષદત્તગણિ હતા. તેમના છ સુપ્રસિદ્ધ શિષ્યો નાગ, વૃંદ, મમ્મટ, દુર્ગ, અગ્નિશર્મા અને વટેશ્વર હતા. એમાંથી વટેશ્વરાચાર્યના શિષ્ય તે તત્ત્વાચાર્ય અને તેમના શિષ્ય તે ઉદ્ધોતનસૂરિ. તેઓ ચંદ્રકુલની પરંપરામાં થઈ ગયા. તેમણે સિદ્ધાન્તશાસ્ત્રનું અધ્યયન શ્રીવીરભદ્રાચાર્ય પાસે કર્યું હતું અને ન્યાયશાસ્ત્રનું અધ્યયન શ્રીહરિભદ્રસૂરિ પાસે કર્યું હતું.

શુજરાતમાં જાળાણિપુરમાં શ્રીવત્સરાજ નામનો રાજા જ્યારે રાજ્ય કરતો હતો ત્યારે ત્યાં વીરભદ્રાચાર્યે ઋપભજિનેશ્વરનું એક ઊંચું ભવ્ય મંદિર કરાવ્યું હતું. એ મંદિરના ઉપાશ્રયમાં સ્થિર થઈને ઉદ્ધોતનસૂરિએ આ ગ્રંથની રચના કરી હતી. તે સમયે શક સંવત્ ૭૦૦ મે (વિ. સં. ૮૩૫) આવતો હતો. શ્રીહરિભદ્રસૂરિ તથા શ્રીવીરભદ્રસૂરિ એમના પૂર્વકાલીન હતા.

શ્રી ઉદ્ધોતનસૂરિએ ‘કુવલયમાલા’ ઉપરાંત બીજા કોઈ ગ્રંથની રચના કરી છે કે નહિ તે વિશે આપણને કશું જાણવા મળતું નથી. એમની કૃતિ તરીકે માત્ર ‘કુવલય-માલા’ નો જ પ્રાચીન સમયથી ઉલ્લેખ થતો આવ્યો છે. શ્રી ઉદ્ધોતનસૂરિએ આપણાં અંગોપાંગાદિ આગમશાસ્ત્રો ઉપરાંત વ્યાકરણ, ન્યાય, છંદ, કાવ્યાલંકાર, જ્યોતિષ વગેરે શાસ્ત્રોનો પણ સારો અભ્યાસ કર્યો હશે, એમ એમનો ગ્રંથ વાંચતાં જણાય છે. વળી એમણે ગ્રંથારંભમાં પૂર્વ કવિઓ છપ્પણ્ણય* પાદલિખ્તસૂરિ, શાતવાહન, (હાલ) શુણ્ઢ્ય, વ્યાસ, વાલ્મીકિ, બાણ, વિમલસૂરિ, દેવશુખ્ત, બંદિક, હરિવર્ષ, પ્રભંજન, જડિલ,

* વડગચ્છના વિમલચંદ્રસૂરિની પાટે બીજા એક ઉદ્ધોતનસૂરિ થઈ ગયા છે, જે પરતુત ગ્રંથકર્તા ઉદ્ધોતનસૂરિથી ભિન્ન છે અને એમના પછી લગભગ બે સૈકા પછી થઈ ગયા છે.

x છપ્પણ્ણય—આ શબ્દશુદ્ધ છઠ્ઠી કંડિકામાં બે વખત તથા ૨૮૦મીમાં એકવાર વપરાયો છે. એનાં બે સંસ્કૃત સમીકરણો સંભવે છે: ૧ પદ્મણ્ણય અને પદ્મપ્રણય. સંદર્ભ વિચારતાં બીજું સમીકરણ

રવિપેણ, હરિભદ્રસૂરિ વગેરેની સ્તુતિ કરી છે. તથા ગૌરવશાલી અંથરચના વડે ‘અભિમાન’ ‘પરાક્રમ’ અને ‘સાહસ’ અંકવાળા કવિઓનું પણ સ્મરણ કર્યું છે. એ પરથી એ મહા-કવિઓની કૃતિઓથી પોતે પરિચિત હોય એ સ્વાભાવિક છે. તદુપરાંત સામુદ્રિકવિદ્યા, વૈદ્યક, અશ્વપરીક્ષા, ધાતુવાદ, ભાષાલક્ષણ, વગેરે ઘણા શિત્તશિત્ત વિષયોનો અભ્યાસ એમણે કર્યો હશે એમ જણાય છે.

કુવલયમાલાનો રચનાસમય

ઉદ્ધોતનસૂરિએ ‘કુવલયમાલા’ માં એના રચનાસમયનો સ્પષ્ટ નિર્દેશ કર્યો છે. તેઓ પ્રાન્તભાગમાં લખે છે—

સગકાલે ચોલીને ઘરિસાળ સપહિં સત્તહિં ગપહિં ।
 ઇગ-દિગેળૂનેહિં રહ્યા અવરણહ-વેલાપ ॥

*

*

*

તત્ય ઠિણં અહ ચોદસીં વેત્તસ કણ્ઠ-પક્કલમ્મિ ।
 ણિમ્મવિયા વોહિકરી મન્ઘાણં હોડ સન્ઘાણં ॥

એટલે કે શક સંવત ૭૦૦ પૂર્ણ થવામાં એક દિવસ બાકી હતો ત્યારે ચૈત્ર વદ ૧૪ ને દિવસે ત્રીજા પહોરે આ અંથની રચના પૂર્ણ કરી હતી. આ સમય એટલે વિક્રમ સંવત ૮૩૫ ના ચૈત્ર વદ ૧૪ ને દિવસે, ઈ. સ. ૭૭૬ ના માર્ચની ૨૧ મી તારીખે આ અંથની રચના પૂર્ણ થઈ છે.

હી દેવીની સહાય

‘કુવલયમાલા’ની રચના અંગે કવિએ જેનો વારંવાર નિર્દેશ અંથસમાપ્તિની કંઠિકામાં કર્યો છે તે હી દેવીએ પોતાને કરેલી સહાય વિશે છે. પોતાને આ અંથ રચવાની સૂચના, પ્રેરણા અને પ્રસાદ એ દેવીએ આપ્યાં છે, એટલું જ નહિ, સર્વ આખ્યાનક પણ એ દેવીએ જ કહ્યું છે અને પોતે તો નિમિત્તમાત્ર છે એમ કતાંએ જણાવ્યું છે.

જીઈં મહ દેવયાણ અક્ષણં સાહિયં ઇમં સર્વં ।
 તીણ જ્ઞવીય ણિમ્મવિયા ઇસા અન્હે મિસં ઇત્થ ॥

આ દેવીની સહાયથી જ તેઓ પ્રહર માત્રમાં સો બેટલી ગાથાની રચના કરી શક્યા છે એવો ઉલ્લેખ પણ તેમણે કર્યો છે.

અત્ર અભિપ્રેત છે. એનો અર્થ જ પ્રકારની પ્રવાના ધારક એવો થાય છે. અર્થાત્ નિષ્ણાત કવિવરોને અંગે આ શબ્દયુગ્મ વપરાયો છે. તો જે પ્રશ્નો ઉદ્ભવે છે. શું કવિઓની જ પ્રવા જ પ્રકારની હોય છે કે અન્ય કોઈની પણ? ગમે તે હોય પણ પ્રવાના જ પ્રકાર કહ્યા તે અણુવામાં નથી

દિયહ્સ પહર-મેત્તે ગંથ-સયં કુણ્ઠ મળસુ કો પુરિસો ।
હિયય-ગયા હિરિદેવીઃ જઈ મેં લિહંતસ્સ ણો હોઈ ॥

પોતાને દર્શન આપનાર તથા પોતાના ચિત્તમાં આવીને વસનાર આ દેવીનું વર્ણન કરતાં કવિએ લખ્યું છે કે તે કમળના આસન ઉપર બેઠેલી, કમળ જેવી કાંતિવાળી તથા હાથમાં કમળવાળી છે. એ દેવીની સહાયથી પોતે ગ્રંથની રચના કરી છે. છતાં જો કોઈ દોષ હોય તો તે પોતાનો જ છે એમ પણ કવિએ નમ્રતાપૂર્વક જણાવ્યું છે.

કથાના પ્રકાર.

ગ્રંથના આરંભમાં કર્તાએ પોતાની કથારચના વિશિષ્ટતા વિશે કેટલુંક જણાવેલું છે. તેઓ કથાના પાંચ પ્રકાર જણાવે છે. સકલકથા, અંડકથા, ઉલ્લાપકથા, પરિહાસકથા, તથા વરાકથા. અને એ સર્વ પ્રકારની કથાઓના સમન્વયવાળી પોતાની આ કથાને સંપ્રીણકથા તરીકે તેમણે ઓળખાવી છે.

આ કથામાં કોઈક સ્થળે રૂપક રચનાથી, કોઈક સ્થળે મનોહર લાંબાં વાક્યોથી, કોઈક સ્થળે ઉલ્લાપથી, કોઈક સ્થળે કુલકોથી, કોઈક સ્થળે ગાથામાં, કોઈક સ્થળે ગીતિકા સહિત દ્રુપદ છંદમાં, કોઈક સ્થળે દંડક તથા નારાય છંદથી, કોઈક સ્થળે ત્રોટક છંદથી રચના કરેલી છે. કોઈક સ્થળે વૃત્તથી અને કોઈક સ્થળે તરંગથી પણ રચના કરેલી છે. વળી આ કથામાં કોઈક સ્થળે હાસ્યવચનથી, તથા કોઈક સ્થળે માળાવચનોથી એમ વિવિધ પ્રકારે રચના કરેલી છે.

કથાની ભાષા અંગે નિર્દેશ કરતાં કવિ ગ્રંથના આરંભમાં ૭ મી કંડિકામાં કથા શરૂ કરતાં પહેલાં જણાવે છે કે તાપસો અને જિનસમુદાય જેનો વ્યવહાર કરે છે તે પ્રાકૃત-ભાષામાં મહારાષ્ટ્રી તથા દેશી ભાષામાં આખી કથાની રચના કરેલી છે. વળી કોઈક સ્થળે કુતૂહળથી, કોઈક સ્થળે પરવચનવશથી સંસ્કૃત ભાષામાં, અપભ્રંશમાં, દ્રાવિડમાં કે પૈશાચી ભાષામાં રચના કરવામાં આવી છે.

પાઙ્ગ-ભાસા રઙ્ગા મરહટ્ઠ્ય દેસિ-વળ્લય-ળિવદ્ધા ।

સુદ્ધા સયલ-કહ ચ્ચિય તાવસ-જિણ-સત્થ-વાહિલ્લા ॥

કોઝહ્લેણ કત્થઈ પર-વળ્લય-વસેણ સક્કય-ળિવદ્ધા ।

કિંચિ અવઞ્ઞંસ-કયા દાવિય-પેસાય-ભાસિલ્લા ॥

* હિરિ=દેવતા વિશેષે, અનુ० જમ્વૂદ્રીપે મન્દરસ્ય દક્ષિણે મહાપદ્મ-હૃદ્ વાસ્તવ્યાયાં સ્વનામહ્યાતાયાં દેવ્યામ્, સ્થા० ૩ ઠા० ૪ ડ૦ । ઉત્તરરુચક વાસ્તવ્યાયામદિક્કુમારીમહત્તરિકાયામ્, આ० ચૂ० । સુપુરુષસ્ય કિપુરુષેન્દ્ર-સ્યાગ્રમહિષ્યામ્ સ્થા० ૪ ઠા० ૧ ડ૦ । મ० શકાદિલોક સોમમહારાજસ્યાગ્રમહિષ્યામ્, જ્ઞા० ૨ શ્રુ० ૪ વર્ગે ૧ અ० ૧-અભિધાનરાજેન્દ્રકોષ, ભાગ ૭, પૃષ્ઠ ૧૨૩૭

આ કથાને કવિ સર્વશુભયુક્તા, શૃંગાર રસથી મનોહર, સુરચિત અંગવાળી, અને સર્વ કલાગમથી સુભગ એવી સંકીર્ણ કથા તરીકે ઓળખાવે છે. વળી અન્ય રીતે કથાના ત્રણ પ્રકાર બતાવવામાં આવ્યા છે. જેમકે ધર્મકથા, અર્થકથા અને કામકથા અને જે કથા આ ત્રણે વર્ગને સાધી આપનારી હોય તેને સંકીર્ણકથા કહેવાય છે. અને કુવલયમાલામાં પણ ધર્મકથા ઉપરાંત એમાં કામ અને અર્થની કથા આવતી હોવાથી તેને સંકીર્ણકથા તરીકે કર્તાએ ઓળખાવી છે. વળી જે અર્થમાં કલિકાલસર્વજ્ઞ શ્રીહેમન્દ્રાચાર્યે ‘સમરાઇચ્ચકહા’ ને સકલકથા તરીકે ઓળખાવી છે, તે અર્થમાં કુવલયમાલા કથાને પણ સકલકથા તરીકે ઓળખાવી શકાય. આ કથા ગદ્ય અને પદ્યમાં વિગત પ્રચૂર વર્ણનો તથા વિવિધ રસોના આલેખન સાથે રચવામાં આવી છે. અને તેથી સ્વરૂપની દૃષ્ટિએ આ કૃતિને અમ્પૂ કાવ્યના પ્રકાર તરીકે પણ ઓળખવામાં આવે છે.

કથાવસ્તુ અને તેની ગૂંથણી

‘કુવલયમાલા’ની કથાની રચનામાં કર્તાએ પોતાની અસાધારણ શક્તિ દાખવી છે. આ આખીયે કથા ઉત્પાદ્ય એટલે કે મૌલિક પ્રકારની, કર્તાએ પોતાની કલ્પનાથી સર્જેલી છે. એમાં એક મુખ્ય કથાની અંદર બીજી ઘણી અવાંતર કથાઓ આવે છે. એમાંની કેટલીક અવાંતર કથાઓ તો મુખ્ય પાત્રોના જન્માંતરની કથા રૂપે આવે છે. આ બધી કથાઓનું પૌર્વાપર્થ કર્તાએ એવી જૂળીથી ગોઠવી કાઢ્યું છે કે તેથી તે દરેક કથા સ્વતંત્ર રીતે પણ આસ્વાદ્ય બની શકી છે. એવી કેટલીક કથાનું પૌર્વાપર્થ તો જેમ જેમ કથા આપણે આગળ વાંચતા જઈએ તેમ તેમ સ્પષ્ટ થતું જાય છે. કથાવસ્તુ અને સંકલ્પનાની દૃષ્ટિએ ઔત્સુક્ય, વૈવિધ્ય, વ્યવસ્થિતતા, સંવાહિતતા, ઔચિત્ય, સુપ્રસિદ્ધતા વગેરે ગુણ-લક્ષણો આ કથાની રચનામાં જોવા મળે છે.

અયોધ્યા નગરીના દંદવર્મ રાજા અને પ્રિયંશુરથામા રાણીને દેવીની ઉપાસનાથી પુત્ર કુવલયચંદ્રની પ્રાપ્તિ થાય છે. સર્વ કલાગુણસંપન્ન એ કુમાર સાથે રાજા એક દિવસ અશ્વ-ક્રીડા માટે જાય છે ત્યારે તેનું અશ્વ સાથે દિવ્યહરણ થાય છે. આકાશમાર્ગે જતાં જતાં કુમાર અશ્વના પેટમાં છરી લોકે છે. એથી અશ્વ સાથે તે નીચે આવે છે. તે સમયે કોઈક અદૃશ્ય અવાજ એને કહે છે, “કુમાર કુવલયચંદ્ર! દક્ષિણ દિશામાં એક ગાઉ દૂર જા. ત્યાં કોઈ વખત ન જોયેલું એવું કંઈક તારે જોવાનું છે.” કુમાર ત્યાં ગયો. ત્યાં એણે એક સાગરદત્ત મુનિવરને જોયા. તે સિંહને સંલેખના કરાવતા હતા. અશ્વ સાથે થયેલા પોતાના હરણ વિશે પૂછતાં મુનિવરે એક વૃત્તાન્ત કહ્યો. કૌશાંબી નગરીના પુરંદરદત્ત રાજા પોતાના મંત્રી સાથે ઉદ્યાનમાં જાય છે. ત્યાં આચાર્ય ધર્મનંદન ચાર ગતિ સ્વરૂપ સંસાર વિશે પોતાના શિષ્યોને ઉપદેશ આપી રહ્યા છે. રાજા ત્યાં બેઠેલા કેટલાક દીક્ષિતો વિશે-અંક-સોમ, માનમદં, માયાદિત્ય, લોભદેવ અને મોહદત્ત વિશે-પ્રશ્ન કરે છે અને ધર્મનંદન આચાર્ય તેમનાં વૃત્તાન્તો જણાવે છે.

ધર્મનંદન મુનિવર ત્યાંથી વિહાર કરીને જાય છે. ચંડસોમ વગેરે પાંચે પરસ્પર ધર્માનુરાગવાળા હીક્ષિતો કાળધર્મ પામી એક જ દેવલોકમાં ઉત્પન્ન થાય છે. અને પરસ્પર ધર્મબોધ કરવાનો સંકેત કરે છે. ત્યાર પછી એક વળતે ધર્મનાથ તીર્થંકર દક્ષિણ ભરતખંડના મધ્ય ભાગમાં વિચરી રહ્યા હતા ત્યારે દેવતાઓએ સમવસરણની રચના કરી. એમાં આવેલા આ પાંચે દેવો પોતાના ભાવિ કલ્યાણ વિશે ધર્મનાથ જિનેશ્વરને પ્રશ્ન પૂછે છે.

ત્યાર પછી તેમાંથી પદ્મપ્રભદેવ ચ્યવીને મનુષ્યલોકમાં સાગરદત્ત વેપારી બને છે અને પછી હીક્ષા લઈ સાગરદત્ત મુનિ બને છે. એ મુનિ કુવલયચંદ્રને આ બધો વૃત્તાન્ત કહે છે. તેમના જણાવ્યા પ્રમાણે માનભદ્રનો જીવ કુલયચંદ્રકુમાર પોતે છે અને માયાદિત્યનો જીવ દેવલોકમાંથી ચ્યવી દક્ષિણ દેશના રાજાની પુત્રી કુમારી કુવલયમાલા તરીકે અવતર્યો છે. તેને પ્રતિબોધ પમાડવાના હેતુથી કુમાર ત્યાંથી જ દક્ષિણ દિશામાં પ્રયાણ કરે છે. માર્ગમાં યક્ષ જિનશેખર, વનમુંદરી એણિકા, રાજપુત દર્પદલિહ વગેરેના વૃત્તાન્તો જાણે છે. પછી દક્ષિણ દેશમાં વિજયાનગરી જઈ, પાદપૂર્તિ કરી કુમારી કુવલયમાલાને પરણે છે. અને તેને સાથે લઈ સ્વદેશ પાછો ફરે છે. માર્ગમાં ભાનુકુમાર મુનિનાં દર્શન કરી સંસારચક્રના ચિત્રપટનો વૃત્તાન્ત જાણે છે.

કુવલયચંદ્રના આગમન પછી દહવર્મ રાજા હીક્ષા લે છે. કુવલયમાલા કુંવરને જન્મ આપે છે. પૂર્વ ભવનો મોહદત્તનો જીવ પદ્મકેસર દેવ થયા પછી આ કુંવર તરીકે અવતરે છે. એનું નામ પૃથ્વીસાર રાખવામાં આવે છે. સમય જતાં કુવલયચંદ્રકુમાર અને કુવલયમાલા હીક્ષા લે છે. ત્યાર પછી કેટલેક સમયે પૃથ્વીસાર પણ હીક્ષા લે છે. તે કાળધર્મ પામી ફરીથી દેવ બને છે. સાગરદત્ત મુનિ અને સિંહ પણ દેવ બને છે. એ રીતે એ પાંચે ફરીથી દેવલોકમાં દેવ થઈ પોતાનો કાળ સુખમાં પસાર કરે છે.

ત્યાર પછી છેલ્લા તીર્થંકર શ્રી મહાવીરસ્વામીના સમયમાં કુવલયચંદ્ર દેવનો જીવ કાકંદી નગરીમાં કંચનરથ રાજાનો શિકાર-વ્યસની પુત્ર મહિરથકુમાર થાય છે. કંચનરથ રાજાની વિનંતીથી મહાવીર પ્રભુ એના એક પૂર્વભવની વાત કહે છે જે સાંભળી વૈરાગ્ય પામેલો મહિરથકુમાર પ્રભુ પાસે હીક્ષા લે છે. મોહદત્ત દેવનો જીવ રણુગજેન્દ્રનો પુત્ર કામગજેન્દ્ર બને છે. તે પોતાને થયેલા અનુભવની સત્યતા મહાવીર પ્રભુ પાસેથી જાણીને હીક્ષા લે છે. લોભદેવનો જીવ દેવલોકમાંથી ચ્યવી ઋષભપુર નગરના રાજા ચંદ્રશુભનો પુત્ર વજ્રશુભ થાય છે. પ્રાણાતિક્રાંત શબ્દથી પ્રતિબોધ પામી મહાવીર પ્રભુ પાસે એ હીક્ષા લે છે. ચંડસોમનો જીવ દેવલોકમાંથી ચ્યવી યજ્ઞદેવ નામના બ્રાહ્મણનો સ્વયંભૂદેવ નામનો પુત્ર થાય છે અને ગરુડ પક્ષીના વૃત્તાન્તથી પ્રતિબોધ પામી મહાવીર પ્રભુ પાસે આવી હીક્ષા લે છે. માયાદિત્ય દેવનો જીવ રાજગૃહ નગરમાં શ્રેણિક રાજાનો પુત્ર મહારથ થાય છે અને પોતાના સ્વપ્નનો ખુલાસો મહાવીર પ્રભુ પાસેથી સાંભળી વૈરાગ્ય થતાં હીક્ષા લે છે. અંતમાં એ પાંચે અંતિમ સાધના કરી અંતકૃત કેવલી થઈ મોક્ષે જાય છે.

આમ, ચંડસોમ વગેરે જીવોની જન્મજન્મમાંતરની કથા કેવી રીતે ગ્રંથવામાં આવી છે તે નીચેના ટોઠા પરથી સ્પષ્ટ થશે:—

| | પૂર્વજ | ૧ | ૨ | ૩ | ૪ | ૫ |
|------|--------|-----------|--------------|------------|-------------|------------|
| માન | સુંદરી | માનમદ્ | પદ્મસાર દેવ* | કુવલયચંદ્ર | વેરુલિય દેવ | મહિરથકુમાર |
| દાધ | ... | ચંડસોમ | પદ્મચંદ્ર ,, | સિંહ | ,, | સ્વયંભૂદેવ |
| માયા | ... | માયાદિત્ય | પદ્મવર ,, | કુવલયમાળા | ,, | મહારથકુમાર |
| લોભ | ... | લોભદેવ | પદ્મપ્રજા ,, | સાગરદત્ત | ,, | વજ્રશુભ |
| મોહ | ... | મોહદત્ત | પદ્મકેસર ,, | પૃથ્વીસાર | ,, | કામગન્ધર્વ |

આ ટોઠા પરથી જોઈ શકાય છે કે કર્તાએ દરેકની પાંચ ભવની કથામાંથી બરાબર વચલા ભવની કથાને વ્યાપક બનાવી છે અને ત્યાંથી કથાનો આરંભ કર્યો છે. લોભદેવનો જીવ સાગરદત્ત સુનિ બને છે અને ચંડસોમ દેવનો જીવ સિંહ બને છે. માનભદ્રદેવનો જીવ કુવલયચંદ્ર બને છે, માયાદિત્ય દેવનો જીવ કુવલયમાળા બને છે અને મોહદત્ત દેવનો જીવ કુવલયકુમારનો પુત્ર બને છે. આમ આ પાંચ પાત્રોમાં ત્રણ પાત્રોને ગૌણ બનાવાયાં છે. અને કુવલયચંદ્ર તથા કુવલયમાળા એ બંનેને સુખ્ય પાત્રો બનાવી, કથાનાં નાયક અને નાયિકા બનાવી તથા તેમની સાથે બાકીનાં પાત્રોની કથાને સાંકળી લઈ આ કથાની રચના કરવામાં આવી છે. એમ કરવામાં લેખકે પાત્રોના ભવાન્તરની કથા દ્વારા સાદું કથાવૈવિધ્ય આપ્યું છે.

કથાવસ્તુમાં પાત્રોની દૃષ્ટિએ પણ ઘણું વૈવિધ્ય જોવા મળે છે. એમાં રાજાઓ, રાણીઓ, મુનિભગવંતો, બ્રાહ્મણો, વેપારીઓ, વિદ્યાધરો, તાપસો, સાર્થવાહો, મ્લેચ્છો, ધાતુવાદીઓ, પેતાહો, યક્ષો, દેવો, રાક્ષસો, બાલિકાઓ, છાત્રો, ગણધરો, વિહરમાન જિનેશ્વર, વન-કન્યાઓ, શબ્દો વગેરે બિન્નભિન્ન પ્રકારનાં પાત્રો છે. ઘટનાની દૃષ્ટિએ પણ એમાં સાદું વૈવિધ્ય નજરે પડે છે. હુરમન રાજ્ય પર ચડાઈ, દેવીની ઉપાસના, અપહરણ, અશ્વક્રીડા, સિંહનું અનશન, આત્મહત્યા, ભાઈ-બહેનની હત્યા, ચિતાપ્રવેશ, દ્વામાં પતન, મિત્રવંચના, સમુદ્રગમન, વહાણનો વિનાશ, પિશાચોનો વાર્તાવિતોદ્ધ, રાજાની રાત્રિચર્ચા, જલક્રીડા, વચન માટે પ્રાણત્યાગ, ગાંડા હાથીને વશ કરવો, રમશાનમાં શયન સાથે રહેવું, શિસ્તજેદ, અન્યવાદ, ગરુડ પક્ષીનો પેરાજ્ય વગેરે વિવિધ પ્રકારની ઘટનાઓ આ કથામાં બનતી આલેખાઈ છે.

* કાકૂત મંદગાં કંડિકા નં. ૧૪૩માં જન્માન્તરા પ્રમાણે માનમદ્ પદ્મવર દેવ યાવ છે અને માયાદિત્ય પદ્મસાર દેવ યાવ છે, પરંતુ તેમાં સરનયુક જન્માવ છે. વસ્તુતઃ માનમદ્ પદ્મસાર દેવ યાવ છે અને માયાદિત્ય પદ્મવર દેવ યાવ છે. આ કંડિકાના પાદાંતર પરથી, કંડિકા નં. ૩૫૩માં માનમદ્ વિશે થયેલા ઉદ્ધેષ પંચી તથા સંસ્કૃત સંક્ષિપ્ત કુવલયમાળા (૫ ૧૧૫) પરથી એ જોઈ શકાય છે.

ઘટવી, નગરી, ઉદ્યાન, પર્વત, પહ્લી, સ્મશાન, ચૌદું, વૃક્ષકોટર, જેતર, વાચિકા, અરણ્ય, સરોવર, નદી, સમુદ્ર, આકાશ, મહાવિદેહક્ષેત્ર, દેવલોક, નારકી વગેરે ભિન્નભિન્ન પ્રકારનાં સ્થળોમાં આ બધી ઘટનાઓ બને છે, એ દૃષ્ટિએ સ્થળવિવિધ્ય પણ આ કથામાં સારું જોવા મળે છે.

આમ આ કથામાં પાત્ર, ઘટના, સ્થળ ઇત્યાદિની દૃષ્ટિએ કર્તાએ સારી વિવિધતા આણીને કથાને રોચક અને રસિક બનાવવા પ્રયત્ન કર્યો છે. મુખ્ય કથા અને અવાંતર કથાઓની પરસ્પર ગૂંથણીમાં પણ લેખકે અસાધારણ શક્તિ દર્શાવી છે. વાચકને ઉત્તરોત્તર ઔત્સુક્ય થાય એ રીતે એની સંકલના કરી છે.

કથાનો આરંભ કરીને કર્તા તરત જ કથાને ભૂતકાળમાં લઈ જાય છે અને ઘણાં પ્રકરણ પછી તેને કથાના વર્તમાન સમય સાથે સાંકળી લઈ ભવિષ્યમાં ગતિ કરાવે છે. કથાનો અંત, જૈન કથાઓમાં સામાન્ય રીતે જોવા મળે છે તેવો પાંચે પાત્રોની મોક્ષગતિનો છે.

અંધનું નામ લેખકે કથાની નાયિકા કુવલયમાલાના નામ પરથી આપ્યું છે. આવી રીતે નાયક કે નાયિકાના, વિશેષતઃ નાયિકાના નામ પરથી કથાનું નામ આપવાની પ્રણાલિકા કવિઓમાં પ્રાચીન સમયથી રૂઢ થયેલી છે. બાણની કાદંબરીમાં જેમ નાયિકા કાદંબરીનો પ્રવેશ મોડો કરાયો છે તેમ આ કથામાં પણ નાયિકા કુવલયમાલાનો પ્રવેશ પણ મોડો થાય છે. કથાના અંત-ભાગમાં પાંચે પાત્રોની અંતિમ આરાધના સપ્રયોજન ઘણી વિગતે અપાઈ છે, અને એથી ત્યાં કથાપ્રવાહ સ્થગિત થઈ જાય છે, પરંતુ કથાને સમેટી લેવાની કથાકારની ઉતાવળ તો તેથી પણ પૂર્વે મહારથકુમારની કથામાં જોઈ શકાય છે. દરેક પાત્રની કથાને વિસ્તારથી, અવાંતર કથાઓ સાથે વર્ણવવામાં આવી છે, પરંતુ મહારથ-કુમારની કથા તદ્દન સીધી, સરળ અને માત્ર બે ટૂંકી કંડિકા જેટલા સંક્ષેપમાં રજૂ કરવામાં આવી છે. મુખ્ય કથાનો પ્રવાહ ઘણા વળાંક લઈ ક્યાંથી ક્યાં આગળ વધતો જતો હોય છે, એટલે એ લેખકને જેટલો સ્પષ્ટ હોય તેટલો વાચકને ન હોય એ સ્વાભાવિક છે. એમાં કર્તા એવી રીતે વાચકને કથાના રસપ્રવાહમાં ઘસડી જાય કે અચાનક વચ્ચે છોડી દેવાયો હોય તો તે ગાઢ વનમાં ભૂલા પડેલા પથિક જેવી જ સ્થિતિ અનુભવે.

વર્ણનો

અમ્બુસ્વરૂપની આ કૃતિમાં વર્ણનો વિવિધ પ્રકારનાં જોવા મળે છે. સ્ત્રીઓ, પુરુષો, નગરીઓ, ઘટવીઓ, પર્વતો, સમુદ્રનાં તોફાનો, દુષ્કાળ, રાત્રી, સંધ્યા-પ્રભાત, ઋતુઓ, દેવલોક, નારકી તિર્થંચગતિનાં દુઃખો, આકાશ-માર્ગમાંથી પૃથ્વીલોક, અંતઃપુર, શબરો, વિદ્યાધરો, છાત્રાલય, હાથી, ઘોડા, વાઘણ, પોપટ, વૃક્ષો, કર્ણપૂરક, સાર્થ, જલક્રીડા વગેરે ઘણી વસ્તુઓનાં વિગતે વર્ણન કવિએ જુદી જુદી કથાઓના સંદર્ભમાં કર્યો છે. ક્યારેક સમાસયુક્ત તો ક્યારેક સરળ ભાષામાં, ક્યારેક શ્લેષાત્મક તો કેાઇ વખત રૂપક શૈલીથી, ક્યારેક ઉપમાઓની હારમાળા વડે તો ક્યારેક અવનવી ઉત્પ્રેક્ષાઓ વડે વર્ણનો કર્યા છે. તેમાંથી કેટલાક વર્ણનો કંડિકા સાથે આપીયે છીએ.